BONDIA® ARUBA
Diamars 10 di october 2017 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Ta prohibi pa importa gasolin di Venezuela



Pagina 3



Piscadonan ta urgi gobierno pa coregi ley di piscamento

Pagina 31

MEP, POR y RED a consulta cu Gobernador riba rapport di Informador



Pagina 2



Aruba tin awo su 'strongest man and woman'

Pagina 19

Editorial:

SINDICATONAN A BIRA ACTIVO ATROBE

Esey no necesariamente ta malo

Pagina 5

Lidernan di partido MEP, POR y RED a consulta cu gobernador ayera riba rapport di informador

ORANJESTAD - E proceso di forma siguiente gabinete ta canando keto bay. Manera nos a trece dilanti caba, gobernador di Aruba, su excelencia Alfonso Boekhoudt, a ricibi e prome documento for di informador diabierna merdia 5 di october. E informador sr Arie Swaen, a cuminsa traha riba e rapport riba 29 di september. Ayera lidernan di partidonan MEP, POR y RED mester a presenta un rato cerca gobernador pa consulta riba e prome trabaonan haci por medio di e informador. A finalisa e prome ronda di informacion pa awor bay pa e siguiente paso.



MEP: 'Nos mester tuma nos tempo'

Lider di partido Mep Evelyn Wever Croes a bisa cu te cu aworaki e conclusion ta cu e tres partidonan cu a duna indicacion di por traha den base amplio, keto bay ta e direccion cu nan kier bay (MEP, POR cu RED). "Un djis ora drenta fase di formacion ta na partidonan pa yega na otro riba un acuerdo di gobernacion y eventualmente reparticion di carteranan. Esaki ta un proceso serio cu mester tum'e den hopi responsabilidad y trankilidad. No mester laga nada ansha nos. Ademas nos mester tene cuenta cu nos ta bay tin tres siman ainda sin un parlamento nobo." Evelyn ta subraya cu ni cu keda cla mañan mes no por forma gobierno nobo mesora. Mester laga parlamento sinta anto e parlamento nobo lo nombra e gobierno nobo, no tin ningun manera di haci esaki menos cu tres siman. "Nos mester tuma nos tempo. Berdad tin retonan nobo cu a bin dilanti y ta cosnan cu bo no por haci mucho cu nan."
Partido MEP a laga sa tambe cu si nan logra drenta gobierno nan lo kier naturalmente cumpli cu tur e palabracionnan riba e parti financiero cu tin pa pais Aruba. Pero segun sra. Wever Croes: "Mirando e situacion cu nos ta haya nos aden aworaki e ta bira poco dificil pa yega drenta y cumpli di biaha. Kiermen den esey nos ta pidi un poco pasenshi di CFT tambe pa esaki. Nan ta compronde si e situacion cu nos ta aden aworaki y mi ta sigur cu nos lo por yega na palabracionnan al respeto."
Riba coalicion, sra. Wever Croes a bisa cu na final di dia loke nan a bay na campaña cu ne ta nan compromiso cual nan lo a cumpli cu ne si lo a haya mayoria absoluto. Evelyn: "Na momento cu bo tin cu forma un coalicion semper bo tin cu tene cuenta cu bo partnernan den coalicion. Si nos bay den esaki - gobernador y nos a bisa esaki mas cu un ocasion - e mester ta algo duradero cu ta bay dura pa cuater aña. P'esey ta hopi importante di adelanta pa haci palabracionnan concreto riba e puntonan ey pa ta sigur cu bo tin un base di gobernacion amplio y stabiel. Tampoco nos no por yega na ningun palabracion sin bay bek na nos militancia pa mira kico nos ta bay pe of no."

POR: "Porcentahe sumamente halto den igualdad cu otro partido"

Lider di partido POR Otmar Oduber a bisa cu e base ta cu tin un gobierno sigur di 11 minimo entre partido MEP y POR. Kier purba amplia esaki mas cu ta posibel y partido RED a mustra disponibilidad.
"Y nos a mustra riba e echonan cu tin puntonan pa combersa. Tin puntonan di principio cu nos partido ta para riba dje y cu nos mandato cu tin na momentonan aki di partijraad ta condiciona na cierto puntonan." Sr. Oduber a remarka cu den nan programa nan a pone atencion riba varios punto cu a bin dilanti mediante encuesta y diferente encuentronan cu tabata tin cu instancianan for di januari caba di e aña aki. Sr. Oduber ta bisa cu e ta convenci ora mira programanan di partido MEP y cierto forma tambe di partido RED, tin apertura pa papia riba e topiconan di importancia pa comunidad. "Y tin otro topiconan cu nos mester combersa riba nan cu no lo por forma parti en todo caso di un posibel plan di gobernacion pa e siguiente cuater añanan."
E ultimo combersacion cu partido MEP tabata basta ameno segun sr. Oduber siman pasa diahuebs, unda por a mira un foto circula di ambos lider riba rednan social. "E proceso di informacion a wordo respeta. Nos a informa otro riba kico e disponibilidad ta y bao cua condicionnan nos ta dispuesto pa papia y traha cu otro. Tin condicionnan cu lo bira parti di e discusionnan durante e proceso di formacion. E tres partidonan cu ta bay drenta den formacion a laga un porta habri sea hancho of menos hancho pa combersa cu otro. Esey ta e motibo cu nan tres ta bay drenta e fase di formacion. Y naturalmente na mesa lo papia e ora riba pakico e porta ta menos hancho of no." Sr. Oduber a sigui bisa cu tin un porcentahe sumamente halto di cosnan cu si nan ta mira cu nan tin den igualdad cu e otro partidonan.





RED: "Nos ta un stap mas leu"

Ricardo Croes lider di partido RED Democratico a laga sa cu ya a tuma combersacionnan informal entre su persona y sr. Oduber y Andin Bikker. Tambe a tuma luga combersacionnan entre su persona y lider di e partido geel y su partijraad. Tur combersacion riba un base pa sondea kico ta e cosnan cu nan tin en comun cual tur ta liber di tur compromiso segun sr. Croes. "Un coalicion ta encera cu nos lo haya un ministerio pero cua ministerio esaki lo ta na e momentonan aki no ta conoci ainda. Esaki no ta un topico di discusion te na momentonan aki. E dia crucial tabata ayera pa tur partido por a ricibi opinion di gobernador y informacionnan relevante pa formacion di un gobierno nobo. Partido Red ta e partido invita pa forma parti di e gobierno aki, no esun den posicion pa forma e coalicion aki.:
Sr. Croes ta sigui bisa, "Nos ta un stap mas leu. Siman pasa nos tur a ricibi informacion relevante pa cu pais Aruba riba diferente tema. Tambe cualkier punto cu por ta separa e partidonan a bin riba mesa. Nos por a contesta e preguntanan aki cu satisfaccion na informador y asina tambe na gobernador. Cu ta duna e impresion cu tin un base amplio. Anto e ora nos por bay over na e stap aki cu ta bay un tiki mas cerca mes di forma un acuerdo di gobernacion, cu ta e proceso di formacion. Pues sin informacion, ta dificil pa bo tuma cierto decision cu ta importante y relevante pa e acuerdo di gobernacion."
Esey ta pone cu e reunion di ayera tabata asina special segun sr. Croes mirando cu nos ta yegando mas cerca pa un gobierno nobo.

Gobierno ta introduci prohibicion pa importa gasolin for di Venezuela



ORANJESTAD – Cu e meta pa combati gasolin di contrabanda cu ta drenta nos isla for di Venezuela, gobierno di Aruba a introduci un prohibicion di importacion cu ya a drenta na vigor desde 6 di october oficialmente.

Desde hopi tempo caba autoridadnan tin problema pa frena e fenomeno di benta di gasolin barata for di Venezuela. Segun ta wordo comenta den comunidad, e ta un secreto publico cu diariamente tin botonan ta sali cu tanki bashi for di Aruba y ta bin bek carga cu gasolin for di Venezuela, unda cu aki e gasolin ta wordo saca bek for di e (extra) tanki di e boto. Tambe sa tin botonan cu ta drenta cu e gasolin den barinan di 55 galon, ta transporta y warda esaki na un manera peligroso. Tambe algun tempo atras tabata tin un caso unda cu un grupo di persona a keda basta dia perdi riba lama despues cu boto a sali sin casi nada di gasolin rumbo Venezuela pa bay yena. E prijs di gasolin na Venezuela ta practicamente nada, na unda por yena un tanki di auto pa menos cu un dollar.

For di algun luna caba e grupo di enfoke encabesa pa e minister demisionario di Asuntonan Economico y Comunicacion Richard Arends, a reuni cu diferente instancia pa frena e contrabanda di gasolin cu ta bin di Venezuela y ta wordo rebendi aki na Aruba di manera ilegal, segun un comunicado di gobierno.

Como cu den e comercialisacion clandestino aki ta consisti di un acumulacion di delitonan, a envolve tambe Ministerio Publico y KPA."Prohibi importacion di gasolin procedente di Venezuela, cu excepcion di bulk, ta e prome di e decisionnan concreto pa loke ta trata combatimento di e comercialisacion clandestino aki," sr. Arends a declara.

E comunicado di gobierno ta splica cu no solamente esaki ta forma un competencia inhusto, pero e ta un peliger enorme pa trahadonan di waf, pa esunnan cu ta riba caminda, como tambe pa e habitantenan den e area unda e actividadnan aki ta tuma luga.

E proceso di importacion ta inicia den nos awanan teritorial te yega den districtonan riba nos isla. E mandatario a splica cu Ministerio di Asuntonan Economico no tin e tarea ni autoridad pa persigui ningun persona, pero nos tin e deber di alerta e instancianan concerni pa haci esaki. P'esey a amplia e grupo di enfoke cu participacion di Ministerio Publico, Kustwacht y KPA pa asina por entama e pasonan hudicial necesario y penalisa e delitonan cometi.

'E comercialisacion clandestino aki ta consisti di actividadnan unda cu no ta paga accijnzen, no ta cumpli cu regulacionnan di DTI, no ta cumpli cu leynan di vestigingsvergunning, no ta paga belasting, no ta cumpli cu e rekisitonan di brandweer.'

"Ministerio Publico ta na turno awor," sr. Arends a bisa."Nos ta trahando duro pa combati esaki y mi ta kere cu pronto ta bay tin accionnan di parti di departamentonan hudicial."

E mandatario a haci un bes mas un yamada na comunidad pa no participa den e practicanan aki. No solamente bo ta pone bo bida na peliger, pero tambe di otronan, e comunicado ta finalisa bisando.



Sindicato IOWUA a firma CAO nobo cu CITGO

Trahadonan a bay dilanti cu 22% den salario

ORANJESTAD – Ayera tardi, IOWUA (Independent Oil Workers Union of Aruba) cu ta representa e trahadonan di e refineria a firma un contracto colectivo (CAO) cu CITGO. E ta un CAO pa 4 aña, unda e presidente di IOWUA, Boy Anthony a declara cu e trahadonan a bay dilanti compara cu e CAO cu nan tabatin tempo di Valero.



Areglo

Sr. Anthony ta bisa cu e CAO cu a keda firma cu CITGO ta un logro importante y 'hopi grandi' pa e trahadonan. E negociacion aki tabata uno riguroso y largo.

E trahadonan nan salario a bay dilanti cu 22%. Kiermen e trahadonan cu a cuminsa cu 28 florin, awor nan tin un salario nobo di 36 florin. Esaki sin conta e beneficionan secundario cual ta entre otro pensioen, plan di vakantie, plan di spaar, special banking y seguro medico adicional, unda bril a bay di 500 florin pa 750 florin. "Si bo ta wak e pakete total den e tempo aki, e ta tremendo", el a bisa.

Tambe el a bisa cu IOWUA a logra algo historico na Aruba. Pero tambe den historia di e refineria mes cu hopi aña nan a purba di logr'e tempo di Lago, Coastal y Valero (El Paso), pero finalmente nan a logr'e cu CITGO. Pa prome biaha nan a logra cu e nan ta bay riba 12 ora di trabou pa siman. Nan a bin cu un miho orario laboral of warda di trabou.

Nan ta practicamente 5 dia liber pa siman, ya cu basicamente nan ta traha 6 luna pa aña y 6 luna nan ta liber. "Nos no a touch nada di ley. Nos ta keda traha mesun 2.184 ora", el a bisa. Tampoco nan no ta bay traha cu menos trahado, ya cu ta keda cuater grupo di trabou. Esaki tabata un logro cu a bira posibel cu advies di USW (United Steel Workers) cu a studia e miho sistema y awor e trahadonan tin mas tempo liber. IOWUA ta afilia na USW. Antes nan tabatin 13 weekend liber y awor nan tin 26. Antes tabatin 90 dia liber y awor nan tin 180.

E areglo aki a keda concretisa diabierna ultimo y el a keda presenta e fin di siman cerca e trahadonan. Tur e trahadonan a bay di acuerdo cu e contenido, ya cu nan a haya cu tabata un bon deal. Sr. Anthony ta haya cu ta importante pa negosha riba mesa y garantisa un paz laboral, y esey ta loke finalmente a keda concretisa cu e CAO cu nan a firma cu CITGO ayera.



BONDIA ARUBA

Dimas: ‘Dreamers cu a wordo rechasa mester apela of wak posibilidad den trayectorio normal’

ORANJESTAD- Departamento di Intergracion Maneho y Admision di Stranheronan (Dimas) a informa ultimamente cu e departamento ainda ta procesando mas o menos 180 aplicacion den cuadro di proyecto Dreamers. Alabes un persona cu a aplica pa un permiso Dreamers cu kier permanece anonimo a conta Bon Dia cu su aplicacion a wordo rechasa.



Kathy Paskel-Ruiz, directora di Dimas a duna di conoce cu te siman pasa e departamento a conta cu a cumpli cu 583 permisonan otorga den cuadro di proyecto Dreamers. Esaki manera anteriormente a wordo declara ta forma parti di 888 aplicacionnan cu a wordo haci durante e 2 lunanan cu e proyecto tabata vigente. Tambe mas o menos 180 aplicacion ta den proceso actualmente. Pues esaki kiermen cu e restante di mas o menos 120 aplicacion a wordo rechasa.

Pa esnan cu no a yega na remarke pa un firma liber den cuadro di proyecto Dreamers, sra. Paskel a splica cu a wordo palabra entre e departamento y e ministerio encarga cu lo invita esnan cu no a ‘fit e scope di e proyecto pa guia nan den un trayectorio regular’. Sra. Paskel no por a confirma si e consultacionnan aki a tuma luga te ainda, pero esey lo tabata e intencion na comienso di e proyecto.

Importancia di apela
Sra. Paskel a conseha pa esnan cu haya un decision negativo of rechaso y no ta di acuerdo cu esaki, entrega un apelacion na tempo. E periodo cu ley ta stipula via e LAR ta duna 6 siman pa vocifera un keho oficial ora ta trata di casonan individual pa bay en contra un decision final di un instancia gubernamental.

E apelacionnan cu a wordo haci den cuadro di proyecto Dreamers ainda ta wordo procesa, mirando cu tin persona cu ta kere cu nan ta bin na remarke pa un firma liber toch.

Variacion di persona cu a aplica
“Rekisitonan, pa repasa, di e proyecto ta cu e persona mester tin por lo menos 120 luna na Aruba. Esaki no mester ta cu permiso. Bo mester por comproba pa medio di declaracion di scol of dokter cu bo tabatin 120 luna na Aruba. Di e 120 lunanan aki bo lo mester a tin 5 aña como menor di edad. Esaki kiermen cu bo lo mester a drenta Aruba cu por lo menos 13 aña pa bin na remarke”.

Pues tabatin 2 categoria di personanan cu a aplica en general, esnan cu ta bou 18 aña, cual segun sra. Paskel tin biaha a nace na Aruba mes y esnan riba 18 aña. E grupo mas grandi tabata consisti di personanan entre 18 cu 33 aña, pero te hasta e departamento a haya 2 persona riba edad di 60 aña.
“Nos a haya te hasta personanan cu nunca a haya un number serca nos. Pues e permiso Dreamers lo a bira nan prome permiso. Asina bo ta wak cu un gran variedad di persona a aplica”.

Trayectoria di permiso persona anonimo
Un di e personanan cu a aplica pa un permiso den cuadro di proyecto Dreamers ta S.A. Un persona cu a pidi pa permanece anonimo pa conta su storia di experiencianan durante añanan cu Dimas.
Desde 1995 S.A. ta biba na Aruba. El a yega cu 14 aña y actualmente e tin 36 aña.
E persona anonimo a cuminsa scol dibiaha ora el a yega Aruba y a haya su prome permiso den aña 1998, mientras e tabata bay Mavo. Djey el a gradua di EPI den 2002, pa despues cuminsa traha.

“Tur cos a bay bon pa un tempo, mi tabatin permiso di trabou. Na aña 2011 mi a sali pa bay biba mi pais bek. Tambe mi a schrijf uit for di Censo. Despues di dos aña na 2013 mi a bin bek y mi a haci un aplicacion nobo”.

E persona anonimo a conta nos cu e mester a cuminsa di nobo cu su permisonan pasobra tabatin un regla cu ta dicta cu si tin un buraco di 1 aña of mas un persona mester cuminsa di nobo.
Pues ora e persona anonimo a haci su aplicacion el a keda warda riba Dimas.
“Mi a keda yama nan pero nan a bisa mi pa warda un luna. Mi a yama despues y den februari 2014 nan a bisa mi cu e lo ta cla y no tin problema”.

E persona anonimo ta haya su permisonan a base di tin un yiu cu ta Rubiano. E yiu ta para garante pa S.A., pasobra ta trata di su prome voogd. Despues cu e tabata warda pa Dimas su contesta, S.A. a splica cu Dimas a yama e tata di e yiu pa puntra si durante su estadia den exterior S.A. a contribui cu alimentacion pa su yiu.

Ta parce cu Dimas tabata haci nan investigacion necesario pa por otorga e permiso. Pero segun S.A. e proceso a tarda masha hopi, cual a causa cu un buraco extra a wordo crea den su estadia. Esaki a resulta den un buraco entre añanan 2011 cu 2015. “Den e 2 añanan cu mi a keda den proceso mi no tabata por a schrijf in ni tin AZV”.

Dreamers
Despues di e trayectoria aki a yega e proyecto Dreamers. Aunke originalmente e departamento a informa e persona anonimo cu e no lo cay na remarke pa un permiso Dreamers, S.A. a splica cu despues el a haya un yamada di Dimas pa entrega un aplicacion toch.

“Mi no tabata sigur pa prome, pues mi a puntra e señora si e ta 100% sigur si mi ta bin na remarke pa e proyecto. E señora a bisa mi cu e ta sigur pasobra el a check cu su supervisor. E ora ey mi a core busca 2040 florin pa mi por cubri e aplicacion”.

E persona anonimo a check cu Dimas despues di un tempo y nan a confirma cu e permiso lo sali pronto. Sinembargo despues e persona a wordo informa cu un carta ta warda p’e na post. Esaki e persona a haya straño pasobra segun el a compronde e permisonan Dreamers ta wordo duna na Dimas mes. Pues el a informa Dimas di esaki y nan a bay busca e carta na post bek. Enbes di a wordo otorga un permiso e persona a haya un carta di rechaso.

“M’a hera explode riba nan pero mi a keda trankil. Mi a purba splica e persona na e balie henter e storia y mi frustracion cu haya otro buraco. Despues di 1 siman mi mester a busca 640 florin atrobe pa haci mi peticion a base di gezinshereniging pa percura cu mi buraco no bira di mas grandi”.

Dimas a nenga e persona a base di e dos añanan cu el a permanece den exterior. Sinembargo cu den e comunicacion di e proyecto e departamento no a specifica cu lo mester tin 10 aña bibando na Aruba sin interupcion. Alabes sra. Paskel a clarifica cu e personanan cu aplica mester a keda na Aruba y no bay afo pa biba. Loke tin cu cuestiona e ora ey ta si un persona tin 20 aña ta biba riba Aruba y el a sali den e ultimo 10 aña pa un periodo di 2 aña, esaki ta algo pa hustifica di nenga un peticion pa tin permiso di periodo indefini?

Loke tambe por hunga un rol den cierto casonan ta leynan cu a cambia den pasado. Por ehempel na Aruba prome cu 2002 tabata conta cu un persona ta menor di edad te cu su 21 aña. Den e casonan aki sra. Paskel a clarifica cu e departamento mester tene cuenta cu esey si lo por nifica un diferencia pa cierto casonan.

En todo caso e persona anonimo ta canando su caminda pa por apela su caso na LAR. Esaki sra. Paskel tambe ta curasha, pa ciudadanonan ta mas prudente cu ta posibel den procesonan cu por afecta nan legalidad y specialmente si e persona tin interes pa obtene nacionalidad Hulandes.

Nomber y fam di e persona anonimo ta conoci pa nos redaccion.

BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion Ehecutivo
Sharina Henriquez (hefe di redaccion)
Cristian Soto Garcia (hefe suplente)
Nicola Gonzalez (redactor ehecutivo)

Redaccion
Benjamin Romero
Leo Maduro
Efraim Odor
Fabiola Cardenas
Luis Villegas

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens

Fotografo
Dino Tromp

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp

Administracion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba
Yakari Gabriel

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia24.com
Facebook: @bondianoticia

Editorial

SINDICATONAN A BIRA ACTIVO ATROBE

Esey no necesariamente ta malo

Hopi ta e comentarionan cu nos a tende riba e aparente resureccion di e sindicatonan despues di eleccion. E comentarionan tabata mas tanto negativo, hopi di nan den e sentido di "Porfin boso a lanta for di soño, pasobra den campaña no a tende nada di boso." E critica ta corecto? Den cierto sentido, si e critica ta cu den campaña nan tabata hopi keto, igualmente e gremionan empresarial. Nan no tabatey pa trece dilanti loke tabata e interes di nan miembronan, y esey mester por tabata posibel, sin duna un 'stemadvies' politico directo. Ta parce cu e incertidumbre ta con e ruleta electoral lo termina, a haci cu nan a scoge pa mantene silencio, pa mira prome ta ken lo ta forma e siguiente gobierno. Pero enfin, esey awor ta mas cu cla, y por premira cu nan ta back in action y gobierno lo mester bay tene debido cuenta cu nan.

Kico asina ta e asuntonan cu nan sigur lo atende? Si nos ta papia di e sindicatonan cu ta representa empleado publico, o di e empresanan estatal, nos ta papiando caba di e mayoria di sindicato. Tin dos aspecto cu lo tin nan atencion: uno ta e asuntonan specifico di defende interes di miembro na cierto departamento o entidad. Den e topiconan general tin menos di discuti, ya cu e indexering di salario ta regla desde 2014 te cu 2024. E tempo ey den e reforma di fondo di pension APFA gobierno a duna e sindicatonan esaki pa colabora den e reforma. Problema cu por surgi ta si gobierno den futuro no por cumpli cu esaki, pero nos no ta anticipa nada.

E proximo asunto na nivel general cu por surgi ta un eventual plan pa reduci gasto pa medio di baha e cantidad di empleado cu gobierno tin. Esey no ta bay ta facil; unda gobierno nobo si por haci algun ganashi ta den e cantidad di personal cu ta traha na despacho di e ministronan. Aki ta unda por economisa bastante, aunke no suficiente pa cubri otro problemanan financiero. Pero baha di 30 miyon florin pa aña actualmente, cu e ekiponan di e ministronan ta costa comunidad, mester por corta bastante. Mester observa ademas, cu no ta tanto e cantidad di ministro ta clave, sino ta cuanto hende ta permiti nan tin. Ehemplo: ocho ministerio cu un maximo di 10 empleado ta menos cu 7 cu 15 empleado cada un.

Tambe e experiencia di ultimo añanan ta cu e instrumento di VUT no ta duna bastante espacio pa realmente baha gasto substancialmente, y ta necesario keto bay pa restructura e aparato na un manera mas drastico. Aki sigur e resistencia di e sindicatonan ta bay ta hopi fuerte, aunke si nan ta honesto cu nan mes, nan mester reconoce cu e situacion no ta brinda otro solucion, y gasto di personal ta keda e problema mas grandi pa cualkier gobierno.

Inmediatamente nos lo haya di tende cu tin otro forma pa logra baha gasto, independisando cierto servicionan. Esey ta berdad, pero ta importante pa analisa caso pa caso. Un di nan cu sigur ta merece consideracion ta e inspeccion di vehiculo. Adaptando e modelo Hulandes di APK-keuring mester ta posibel pa pasa esaki pa sector priva, creando mas eficiencia y miho servicio na e cliente. Comprende nos bon: no ta trata di e actitud o bon boluntad di e empleadonan, pero falta di infrastructura y organisacion ta causa ineficiencia cu nos no ta mira resolvi den man gubernamental. Pero nos no ta bay profundisa aki den mas ehemplo.

Un di e ideanan cu sigur lo surgi atrobe ta e eventual deseo pa reestablece un o otro forma di dialogo cu e sindicato y gremionan empresarial. Esey ta un asunto cu lo mester analisa di diferente angulo. Ta fresco den memoria ainda e ultimo proyecto di dialogo di e gobierno saliente, cu a keda stanca y a muri un morto silencioso na 2014 caba. Durante e añanan despues nos no a tende practicamente ningun hende lamenta cu no tabatin dialogo mas, asina ta cu si ta cuminsa sinti urgencia atrobe pa dialogo cu e partnernan social, esey por ta util pero mara na cierto condicion.

Por ehemplo, ta importante señala cu ta preferibel pa tene un dialogo estrictamente segun e modelo di International Labor Organisation (ILO), cu ta promove un dialogo entre gobierno y e organisacionnan mas representativo di sector laboral y empresarial. Den esaki mester resolve e problema actual cu e empleadonan publico y di e empresanan estatal ta sobrerepresenta na mesa, compara cu e representantenan di sector priva, mientras nan ta un minoria chikito compara cu e casi 50.000 trahadonan di sector priva. E mesa di dialogo tri partite aki no ta pa resolve bataya cu gobierno ta hiba cu su empleadonan, sino pa trata tema grandi general cu ta urgente y cu ta refleha riba henter e comunidad.

Pregunta di diferente banda lo ta: y pakico no scucha tur stakeholder pareu? E contesta ta cu mester ta posibel pa delega esaki na consulta/dialogo di un of algun ministerio envolvi, cu esnan cu e materia ey ta toca directamente. Mas di esaki mañan.

88,3% di habitante di Puerto Rico ainda no tin electricidad despues di e daño di horcan Maria

PUERTO RICO (Globovision).- Un 88,3% di Portoriqueñonan ainda no tin servicio electrico despues di e daño cu horcan Maria a produci dia 20 di september cu a pasa.





Autoridad di energia electrico a informa cu 11,7% di ciudadano na Puerto Rico tin servicio electrico atrobe. E compania a informa cu pa luna di october nan lo mehora e servicio te na un 25%. Asina tambe, autoridadnan di Puerto Rico a informa cu como 56,24% di poblacion tin awa potabel atrobe, kier men como 705.236 cliente solamente ta disfruta di e servicio. E suministro di awa lo keda estableci den luna di october tambe.

Desde 80 aña Maria ta e prome horcan di categoria 4 cu a golpea Puerto Rico, un isla unda alrededor di 3,3 miyon di persona ta bibando.

Sandra Torres, presidente di e hunta di telecomunicacion di Puerto Rico a splica cu te na e momento aki nan ta traha riba e recuperacion di señal di telefon mobil, cu a keda daña pa horcan Maria.

Maduro: “Trump a duna mi hopi fama alrededor di mundo”

VENEZUELA (Excelsior).- Nicolas Maduro, presidente di Venezuela a gradici Donald Trump pa tur critica cu el a dun’e constantemente, pasobra awor el a bira famoso rond mundo.



“Ta un honor pa mi cu e hefe di imperio, no ta laga ni un dia pasa sin papia di mi,” Maduro a bisa. E presidente di Venezuela a caba di yega di un biaha na Rusia, Belorusia y Turkía.

Kier men cu mi ta haci algo bon,” Maduro a declara durante su programa di tur diadomingo riba television na Venezuela.

Gobierno di Merca a amplia tur sancion individual cu nan a impone contra varios funcionario di gobierno Venezolano, entre nan Nicolas Maduro. Merca a prohibi tambe tur transaccion nobo di algun debe cu Caracas, bisando cu Venezuela ta un pais corupto y ta un dictadura represivo.

Trump a critica Maduro y su revolucion socialista hopi biaha. Trump a duna su declaracion publicamente y den reunion cu otro presidente di diferente nacion.

“Donald Trump a asumi cu e ta e hefe di oposicion Venezolano,” Maduro a bisa. Nicolas Maduro ta goberna Venezuela desde 2013, y el a mira con su popularidad a cay, mey mey di un crisis economico profundo.

“Trump a duna mi fama na mundo. Cada biaha cu e ta menciona mi, nan ta stima mi mas.” Maduro a bisa cu e publico cu el a mira na su bishita reciente den exterior a mustra su apoyo. Awor e relacion entre gobierno di Merca y Venezuela ta na un nivel hopi abao.

Maduro a reuni cu Vladimir Putin, presidente di Rusia y nan a papia di e posibilidad di cuminsa benta di petroleo di Venezuela cu un prijs na “rublo” moneda di Rusia, pa motibo di tur e sancionnan financiero cu Merca a impone riba Venezuela.

“Un mundo completo ta habri pa Venezuela despues di tur sancion di Trump,” Maduro a splica. Presidente di Venezuela ta busca pa haci negoshi comercial tambe na Euro, Yen y Rupia. Desde e sancionnan Mericano reciente, Venezuela a cuminsa publica su prijs di crudo den Yuan, moneda Chines, mientras cu comercio petrolero ta maneha prijs den dollar Mericano.



Cuatro persona a muri despues cu un avion a cay y explota

BOLIVIA (ElDeber).- Un avioneta tipo Cessna, cu number di operacion CP-3047 a cay banda di hacienda Los Reyes, algun minuut despues cu el a lanta vuelo pa municipio di San Borja, na Beni – Bolivia.



Johnny Gorayeb, di e entidad aereo Asaana di Bolivia, a informa cu capitan Johnny Yáñez tabata e piloto di e avioneta aki, y a bordo tabata Nelson Calle Majluf, su yiu José Martín Calle Téllez y Luis Romero ciudadano Venezolano.
E avion a presenta un fayo pa motibo di presencia di biento fuerte, cu a produci e perdida di stabilidad di e avion.

Segun investigacion, autoridadnan ta supone cu e piloto di e avion a perde control di eaparato aki y el a dal contra un mata. Despues finalmente e avion a cay na tera y a explota. Den e accidente casi instantaneamente tur cuatro ocupante di e nave a muri.

Testigo di e accidente aki a declara cu nan a mira ora cu avion tabata cay na tera, pero no tabatin nada cu nan por a haci. Nan a tende e explosion y di biaha nan a mira un columna di huma preto, cu a sali pa e combustible cu e aparato tin den e halanan.

Tabata e di dos vuelo
Segun informacion e avion a sali for di San Borja, un ora prome cu e momento di e accidente. E avion tabata cu e piloto Yáñez y otro dos pasahero, un muhe y su yiu cu a keda wardando na Hacienda Los Reyes, y asina Nelson Calle, su yiu José Martín y e veterinario Venezolano a subi e avion, di regreso pa San Borja.
Nelson Calle tabata vice-presidente di grupo di ganadero di San Borja y e tabata tambe dirigente di e Federacion di Ganadero di Beni (Fegabeni).

Temblor na Mexico di 4. 2 grado

MEXICO (Excelsior).- Servicio Sismologico Mexicano a confirma un actividad sismico di 4,2 grado, na municipio Matamoros, den estado Coahuila. E movecion a tuma lugar diadomingo pa 14:23 ora local.

Segun e informe, e epicentro di e temblor tabata na 21 kilometer, na un profundidad di 5 kilometer, na sur di e localidad menciona, situa na e Comarca Lagunera.
Habitantenan di Matamoros y di Torreón, a confirma cu nan a sinti e movecion.
Unidad di Proteccion Civil, ta revisa e zona ey, cu obhetivo di colabora cu poblacion cu mester ayudo.
E temblor a dura 3 seconde aproximadamente y no a laga ningun daño. Proteccion Civil ta señala e importancia di cu cada famia mester por tin un plan di prevencion. Unidadnan di polis ainda ta inspecciona e area pa asina haya sa di algun problema.





Vargas Llosa: Movimento pa Independencia di Cataluña no lo destrui unidad di Spaña

Spaña (Globovision).- Mario Vargas Llosa, premio Nobel di literatura, a bisa cu e conspiracion di independencia no lo destrui unidad na Spaña. Vargas Llosa, un di e autornan Latinoamericano di mayor prestigio y conoci pa su comentario riba asunto politico den mundo Hispano, a acusa autoridadnan di gobierno di Cataluña di golpista, pa nan interes di declara independencia di Cataluña.



Vargas Llosa a duna su declaracion diadomingo despues di e manifestacion cu a recore varios caminda na Barcelona, unda a participa mas di un miyon di persona, segun organisadornan di e actividad aki. Polis urbano di Barcelona a declara cu den e actividad aki a participa mas di 350 mil persona.

“Democracia di Spaña ta continua aki y ningun conspiracion independentista lo destrui esaki,” Vargas Llosa a declara. “Biba libertad, visca Cataluña y biba Spaña”.

Iniciativa 100+ Women Who Care Curaçao ta yuda mucha haya cuminda diariamente

WILLEMSTAD - Danki na mas of menos 50hende muhe di Corsou, Fundacion 'Tur mucha mester kome' a ricibi 4.200 florin cash y 700 deposita pa yuda 2000 mucha na 106 scol di Corsou haya tres cuminda pa dia.



Durante di e di tres encuentro di 100+ Women Who Care Curaçao na Sonesta Kura Hulanda, e damanan presente a colecta e montante aki pa yuda combati e problema di tantisimo mucha di Kòrsou cu ta bay scol sin cu nan a come of hasta tin bista riba algo di kome durante di dia. Tin expectativa cu den e dianan cu ta sigui mas cen ta bay drenta pa e causa aki, ora miembronan cu no por a participa na e encuentro, ta deposita nan 100 florin.

Na e encuentro riba diamars dia 3 di october cu a pasa, ta tin bishita di Valerie Jenkinson, e fundado di e iniciativa 100+Women Who Care den region di Caribe. E iniciativa ta uno di hende muhe cu hunto ta duna cada tres luna e montante di e 100 florin na un organisacion social. Si 100 hende muhe duna e montante cada tres luna, 4 iniciativa social por haya 10.000 florin cada bia pa yuda cu nan iniciativa.

E prome iniciativa a origina na Michigan, caminda e 100 biaha $100 dollar a yuda cumpra cama pa baby pa mamanan di menos recurso, pa baha e cantidad di morto bou di nan babynan cu tabata drumi riba cama hunto cu e mama of hasta den cahanan di carton of lachi di cashi paña. E exito di e prome iniciativa a crece bira un cu a resulta den 512 grupo rond mundo.
Awendia tin hasta iniciativa di 100+ Men Who Give a Damn y 100+Teens Who Care.

Na total e iniciativanan aki, for di 2008, a duna un montante di 53 miyon dollar caba, di cual tur depchi a bay na necesidadnan social den e diferente comunidadnan rond mundo.

Na Corsou, e grupo di hende muhe ta crece cada biaha cu tin reunion. E prome biaha ta tin 18 hende muhe, e di dos biaha 30 y e siman aki 52 hende muhe a reuni pa duna 100 florin na e causa cu nan a scoge for di tur otro iniciativa social cu nan mes a propone. E causa di 'Tur mucha mester kome' ta uno cu Curaçao International Financial Services Association (CIFA) ta guia.

Na un manera hopi profesional y hunto cu otro organisacion, ta zorg pa muchanan den nos comunidad ta haya e yudansa esencial. Esaki pa motibo cu un mucha cu no ta come na un manera drechi no por bira un ciudadano ehemplar.

Importante pa menciona ta, cu CIFA tambe ta haci e trabou completamente por nada, pa asina cada depchi ta yega caminda e mester bay, den forma di cuminda saludabel den stoma di e mucha.

Controlaria General a pone su mes independencia den compromiso

WILLEMSTAD - Controlaria General a pone su mes independencia den compromiso, awor cu ta e Ministerio di Asuntonan General ta paga su facturanan, incluso facturanan cu tin di haber cu su casonan den corte.



Asina gobierno di Corsou ta bisa relaciona cu e decision pa no bay casacion cu e caso di UTS y Controlaria General. No obstante e posicion skerpi aki di gobierno, gabinete Rhuggenaath ta sostene e organo den cambionan di lei. Gobierno ta bisa, cu dia 3 di october ultimo Gabinete Rhuggenaath a keda sorprendi despues di a tuma nota di un comunicado den prensa tocante e carta pa parlamento di parti Controlaria General di Corsou (ARC) fecha 29 di september 2017, relaciona cu suspension di caso di casacion di pais contra United Telecommunication Services NV (UTS).

Prome minister sr. Rhuggenaath ta kere, cu ta di sumo importancia pa informa cu ARC a ricibi un bishita dia 28 di september, durante e combersacion a amplia tocante e decision di Conseho di Minister di dia 27 di september. E combersacion aki a fungi como motivacion pa cu decision riba e topico aki.
ARC a ser informa, cu Conseho di Minister a nenga e peticion pa casacion mirando con grandi e gastonan por bira den caso di un posibel procedura di corte na Corte Supremo.

Den e combersacion prome minister a elabora ampliamente tocante un cambio di lei cu ta duna ARC e oportunidad pa investiga identidadnan riba un distancia den cuadro di integridad y corupcion, di e forma aki por adapta e maneho. Y ARC tabata di acuerdo cu e Landsverordering Algemene Rekenkamer Curaçao tin algun buraco y cu cierto decision habri pa mas cu un interpretacion, pues un cambio di e lei lo por ta e miho solucion.

Prome Minister a duna su sosten pa cu esaki y a conseha ARC pa incorpora Departamento di Asuntonan Huridico (WJZ) pa cu e trayecto di lei y pa inicia e proceso mas pronto cu ta posibel. E argumento cu Conseho di Minister ta reduci e independencia di ARC cu su decision no ta cuadra completamente cu realidad, mirando cu a duna ARC permit pa bay Corte Supremo.

E decision di Conseho di Minister ta basa riba un aspecto financiero, mirando e situacion financiero preocupante cu nos pais ta aden actualmente. Echo ta cu ARC no mester a afilia na Ministerio di Asuntonan General pa pago di e facturanan di oficina di abogado, haciendo esaki ARC a pone nan propio independencia den compromiso. Como un instancia responsabel ARC mester a revisa si nan ta dispone di e medionan financiero prome cu entama un caso di casacion, asina Gobierno di Corsou ta bisa.

SMOC: ‘Calidad di aire ta leu for di cumpli cu norma’

WILLEMSTAD – Calidad di aire ta leu for di cumpli cu norma. Asina e organisacion SMOC ta bisa.

E organisacion ta bisa cu ta masha facil pa laga mal comprondemento cana rond den mundo. Esaki a sosode recientemente ora un medio local a publica un articulo cu e kabes engañoso ‘Calidad di aire ta cumpli cu norma’.

“Nos di SMOC ta mustra cu e midimentonan, referi na dje den e articulo concerni, no a tuma luga rondo di refineria, sino ta conta pa un midimento so tuma na Julianadorp cerca di Vespuccicollege, un luga cu ta keda net pafo di e limite di e area bou di huma, anto a midi un periodo sumamente cortico so na 2016.”

E corant ta referi na un relato di GGD Amsterdam, titula Meetresultaten Julianadorp Curaçao. Ta mas cu cla cu SMOC ta aprecia e publicacion aki y SMOC tambe ta contento cu aire a cumpli cu norma na e luga ey den e periodo ey. E relato aki ta di comienso di 2017 y aparentemente e ta publico, mescos cu un relato cu ta hopi mas importante, di e mes periodo, di e mes GGD Amsterdam, titula Meetresultaten Luchtkwaliteit Curaçao 2016. E relato aki tin resultado y un conclusion distinto. Na pagina 12 e conclusion no por ta mas cla:

“Traduci e ta bisa cu e concentracion SO_2 midi na stacion di midimento Beth Chaim ta surpasa e exigencianan for di Anekso F, tanto pa cantidad di promedio di dia mas halto cu 365 μg/m3 (a sosode 3 biaha, un biaha cu permit) como pa promedio di aña (a midi 153 μg/m3, mientras cu 80 μg/m3 ta permiti), e concentracion a baha cu 30% si compara cu 2015.

E concentracion di SO_2 na 2016, midi na stacion Kas Chikitu, tambe a baha cu 30% compara cu 2015 y esaki si ta cumpli cu e exigencia di promedio di dia, pero e ta mas halto ke e exigencia di promedio di aña (a midi 85 μg/m3, mientras cu 80 μg/m3 ta permiti).

Te aki e conclusion. Duna berdad stoel pa papia. Pabou di e tereno di Isla, pega na dje, caminda hopi hende ta biba den un area relativamente chikito, na 2016, ‘nan’ a bolbe surpasa e normanan di medio ambiente pa dioxide di suafel (SO_2) – cu pa Corsou ya ta hopi fofo, pasobra WHO ta sugeri como norma: 20 μg/m3 – anto pa colmo produccion di Isla tabata menos cu na 2015. Conclusion final: calidad di aire ta leu for di cumpli cu norma”, asina SMOC ta informa.







Clasificado Economico

PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece servicio de reparacion e instalación de aires acondicionados Split e industrial también reparamos frigidaire, cuartos frios y fabricadores de hielo
Tel. 600 0750

TA BENDE
un auto marca Ford modelo Ka, standard, colo preto, aña 1996 bon condishon
Tel.565 1434

TA BENDE
un cas na Papilon di 4 camber y 2 baño pa afl.325.000,00. Yama na
Tel. 593 6318

TA BENDE
Cas na Ruby di 2 camber / 2 baño mas fundeshi pa dos apartment pa afl.328.000
Tel: 593 6318

TA HUUR
Studio aptm
Pos Abao
Tel. 593 2508

TA BENDE
un kashi cushina cu su 2 bar color cora nobo Fls.2.800
Tel: 593 2952

SERVICIO PUBLICO
Nos ta furra tur tipo di stoel, tambe dashboard di auto-porta trabou garantiza y hopi variedad di tela
Tel.746 0518 / 587 1855

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di electricista, electricidad en general, problema cu corto circuito y mantencion
Tel. 566 5026

TA HUUR
Apto na Tanki Leendert full muebla Afl.1.200 + deposito awa + coriente apart
Tel. 733 3322

SERVICIO PUBLICO
Paraiso de Rosa
Ta ofrece su servicio pa cuida hende grandi. Nos ta hende specialisa cu pasenshi y servicial
Tel. 566 2687 /732 2590

TA BENDE
cas situa na Socotorolaan 25
3 camber cu closet, 2 baño, sala comedor, cushina, porch, cura.
Prijs taxatie rapport Aw.278.000
Prijs pidi den man Awg. 225.000
Tel. 593 0909

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

TA HUUR
Apartment
camber, sala, cushina, baño. Inclui wifi y cable. Fls.800 + 1 luna borg
Tel. 568 7779

TA HUUR
2 Studio apart. pa turista of studiante na Tarabana Residence full muebla
Tel. 568 0679 / 749 2533

TA BENDE
cama queen cu matras Afl.500
cama queen cu matras top pillow +2 nach kasjes Fls.700
Tel: 593 2952

TA BUSCA
Technical Supervisor
Requirements:
Electrical knowledge, driver's license. Bachelor degree and sales experience both a plus.
Email resume to:
yrondon@brendamarreropr.

SERVICIO PUBLICO
Construction
remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, electricidad, verf pega mosaico, traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141

TA HUUR
Apartment full muebla excl utilidades 800 + borg y un tereno pa pone trailer 250 pa luna
Tel. 567 2564

TA HUUR
1 Studio appartment semi muebla, baño separa, excl: utilidades, area trankilo
Simeon Antonio
Cel. 594 5576

TA BENDE
Un tereno propiedad di 268 m2 na Modanza y pa Afl.67.000 yama Mito
Cel. 593 6318

GRATIS
Nos ta piki tur sorto di auto bieu, gratis. Tambe airco, bateria, stoof, wasmachin, frigidaire etc
Tel. 561 4297 / 561 5179

SERVICIO PUBLICO
Master Nails
Pa e miho servicio y experiencia den mantencion y atencion pa bo huñanan. Yama pa un cita
Tel. 744 9214

TA BENDE
un auto marca Chevrolet modelo Epica, aña 2007 aut. colo berde
Excelente condishon
Tel. 565 1434

TA BENDE
Feria di Fruta
tur diahuebs, diabierna y diasabra
Tel. 566 6295

TA HUUR
Habitacion pequeña con todo incluido
Tel. 564 1979

TA BENDE
Tereno na Tanki Leendert 1000 m2 eigendom Afl.175.000
Tereno na Tanki Leendert 1056 m2 eigendom Afl.175.000
Tel. 593 2952

For Sale
Hyundai Tucson 2007
Price: Afl 9.000
Engine: 4 Cylinder
Milage (km): 200000
Year: 2007
Fuel type: Gasoline
Transmission: Automatic
Tel.568 4640

SERVICIO PUBLICO
Barata Barata
Nos ta chapi, lanta sushi, spuit veneno, corta mata, na bon prijs
Arubiano balente
Call 592 5766

TA HUUR
appartment muebla na Ponton
Tel: 745 0559

TA BENDE
Conjunto de (7) dibujos del artista Jacobo Borges, todos de la década de los setenta debidamente certificados
penalver15@gmail.com
Tel. 0058 412 3937037

TA HUUR
Camber cu cushina pa 4 persona na Tropicana Resort dia 30 di september pa 7 october US$600
Tel. 593 2552

TA BUSCA
Urgente casnan y apartment pa huur per direct nos tin cliente pa huur di biaha
Tel. 585 5054 / 563 1449

SERVICIO PUBLICO
ta drecha tur sorto di Imagen
Tel. 584 2489

HOUSE FOR SALE
This beautiful home
Features 3 bedr, 2 bath, kitchen fully fenced backyard, pool.
Property land $247,000
For info call 00297 594 1496
areaproperties@live.com

TA BENDE
4 stoel antique
Tel: 748 3307

TA BENDE
Cas na Rooi Koochi
3 camber 2 baño + apartamento
Construi 469m2. Terreno propio 1484m2 $399.000- Prijs reduci
Tel. 733 1201

TA BENDE
Tereno na Moko
800 m2 Afl.65.000
Tereno na Seroe Crystal 663 m2 banda di caminda Afl.65.000
Tel. 593 2952

TA HUUR
Appartment amoblado
2 camber. Ponton
Tel. 745 0559/ 733 4033

TA BUSCA
Urgente tereno pa cumpra minimo 200 m2 den Oranjestad plaka cash
Tel. 585 5054 / 563 1449

Psicologo Marisol Krosendijk:

'E dolornan duradero Di abuso verbal di mucha'

Mi ta cuminsa skirbi e articulo aki cu hopi speransa cu algun hende por lesa y bira consciente di nan actonan pa a largo paso nan traha riba nan mes y/of haci cambionan pa bienestar emocional di nos muchanan kenda nan ta nos futuro di mañan, riba ken Aruba ta depende. Nos fundeshi di nos cas nobo, asina Aruba ta crece cu cada generacion nobo.

Mi ta spera cu ora e murayanan di e cas lanta, nan no ta murayanan yen di scheur pero cu nan ta murayanan stabiel y fuerte contra cualkier adversidad paso sigur nan lo topa esaki den bida. Esey ta un di mi deseonan pa Aruba, pa nos muchanan. Dicon mi a bin riba e tema aki? Casi tur siman mi ta scucha casonan ta bin dilanti cu esaki como parti normal di educacion di nos muchanan. Mi no por scucha mas sin purba haci algo cu por yega kisas na tur e otro personanan cu no ta yega cerca nos pa guia. E casonan cu nos, den e area aki, ta wak mes ta preocupante y mi preocupacion y pregunta ta cuanto mas lo tin asina? Ken ta para pa nos muchanan y nan derecho di crece den un ambiente ameno emocional y fisico? Mayornan sa ki efecto abuso verbal di mucha por tin riba un mucha su comportacion y prestacion na skol? Mayornan ta consciente di esaki? Un persona a yega di bisa mi: "Mi no tawata sa cu e manera cu mi mama ta papia cu mi no tawata e manera cu otro mamanan ta papia cu nan yiunan. Mi ta unico yiu, y su critica constante y con e ta pone mi abou tawata lag ami sinti hopi malo di mi mes, y tawata haci cu ami tawata haci extra esfuerso pa complace e. Mas cu tur cos mi tawata kier mi mama ta contento cu mi. Mi tawata tin 30 aña ora mi a realisa cu e manera cu e tawata papia cu mi no tawata nada normal. No cu e reconocimento di esaki a yuda pasobra ainda mi tawata kier pa e ta contento cu mi. Awor na 50, ainda mi ta purba recupera."

E impacto di agresion verbal y abuso tin e tendencia di wordo desconta y marginalisa den nos cultura; tin un sorto di acuerdo no verbal cu e sorto di abuso aki ta djis palabra y door cu ta djis palabra nan; nan supuestamente no ta haci daño manera por ehempel sota of palo. Pero kico ciencia ta bisa? Ciencia no por ta mas den desacuerdo, specialmente ora ta trata muchanan cu cerebronan desaroyando y efectonan duradero di abuso verbal! Bo ta para keto na kico bo ta bezig cu ne? Mi no ta papia di solamente mayornan, tambe familiarnan, maestro(a) nan etc. Awor ban purba pone bo mes den e sapato di un mucha. Imagina bo mes wordo menasa of grita djis pa un of dos fout. Con abo lo sinti? Yen berguensa? No stima? Humilia? Y yen miedo cu nan lo bolbe zundra bo si bo haci un otro fout? Abuso verbal ta un di e formanan di abuso di mucha mas comun y cu ta wordo pasa por halto mas tanto. Hopi biaha hende ta camufla esaki door di wak e como un forma di disciplina of amor recto. E perspectiva aki, cu ami ta yama ignorante, por causa cu muchanan ta sufri dolornan devastador.

Mi a compila algun di e efectonan negativo di abuso verbal a corto y a largo plaso. Maske a dañonan causa pa abuso verbal no por wordo mira externamente, e ta laga atras un impacto psicologico cu hopi biaha ta dificil pa un mucha surpasa. E efectonan a corto plaso ta describi aki bou:

1. Depresion clinico of di rutina demoralisa of grita muchanan tin consecuencianan negativo. E mucha por desaroya compleho di inferioridad y por mantene su mes aleha di otronan. E condicion aki por bira permanente, esey kiermen, uno clinico si e abuso ta permiti di pasa frecuentemente y a largo plaso.

2. Salud mental y fisico cu ta deteriora cu un auto amor mas abou, e mucha por cuminsa mustra prestacionnan mental y fisico deteriora. Si un mayor por ehempel bisa: 'mi sa cu bo lo gana e competencia', e mucha automaticamente lo cuminsa asumi cu e la gana e competencia y e no tin ningun duda den su mente, no considerando kico e resultado por ta. Di otro banda, si bo bisa bo yiu: 'bo djis no tin e fortalesa', e lo bira nervioso pa e pober resultado cu bo ta presidi pe. E mucha e ora aki lo por dicidi di perde pa demostra cu su mayornan tin rason.

3. Desaroya complehonan di inferioridad: Ora un mucha wordo grita constantemente, e ta cuminsa kere mester tin algo robes cu mi. E por cuminsa desaroya compleho di inferioridad y sinti cu su amistad nan ta superior na dje. Como e la wordo sugeri cu e no ta igual na otronan, e ta cuminsa asumi cu otronan ta mas cu ne y esaki na su turno ta hasiele abusivo tambe. Efectonan a largo plaso di abuso verbal di muchanan: muchanan cu a wordo exponi na abuso verbal constantemente ta sufri di dañonan permanente di salud y desordonan psicologico.

Akibou mi ta lista algun di e problemanan di comportacion:

1. Problemanan di salud: Depresion ta conduci na cadena di reemplaso, den cual e victima pa satisface su placernan ta satisface su mes den come di mas of no come mes. Esaki ta afecta su crecemento y desaroyo di su musculonan, wesonan y organonan vital. E mucha, pues ta bira mas y mas fragil cu tempo.

2. Confiansa propio abou: calidadnan di dominio y confidencia ta vital pa un bida profesional exitoso y un bida personal satisfactorio pa adultonan. Falta di esaki por resulta den frustracion y depresion.

3. Tiki speransa den bida: victimanan cu ta pasa den abuso verbal constantemente por faya den desaroya un bista positivo y nan ta mustra yen auto confianza pober cual por ocasiona problemanan den etapanan mas despues den nan bida.

4. Bira adicto: E impulso pa logra un meta hopi biaha ta wanta nos for di droga y alcohol. Atrobe, si bo wak e simpel hecho, e hendenan cu tin hamber lo busca cuminda mientras esunnan depresivo lo busca substancianan adictivo pa mantene nan mes leu di realidad.

5. Desaroya tendencianan anti social: E miedo efecto negativo di muchanan abusa ta cu hopi biaha nan ta bira adultonan daña y mayornan cu ta abusa tambe. Hopi estudionan riba comportacionnan criminal di infancia a establece lasonan entre abuso verbal y e historia criminal di un individuo.

Pensamento final: Si en caso bo ta concerni tocante nos muchanan y kisas bo yiu(nan), y bo ta desea pa nan bira hendenan humano drechi, busca ayudo pa tecnicanan di educacion di disciplina consciente pa asina nos hunto stop abuso verbal di muchanan y pa yuda bo yiu cu tecnicanan pa contra argumenta abuso verbal. Corda nan con hopi bo ta stima nan y con maraviyoso nan ta. Bo yiu mester di bo. Asina ta, ta un mayor positivo y keda na su banda. Muchanan ta kere locual nan mayornan ta bisa nan. Palabranan ta dal mesun duro cu un mokete. Otro biaha, para y scucha locual bo ta bisando. Kisas bo no por kere bo horeanan. Tuma un break. No bah'e riba bo yiu. Si bo ta un mayor cu a wordo abusa di un of otro manera den infancia ta mas consciente ainda pasobra bo por ta ripitiendo e mesun erornan. Corda un cos, djis paso bo ta capaz di concibi un mucha, no ta na bo e derecho di yama bo mes mayor. Tur hende ta faya, nos niun no ta perfecto pero por fabor den nomber di e muchanan, sea consciente y duna lo miho di bo mes, un mucha merece y tin derecho riba esey. God Bless….

Atracado a keda man bashi na Tanki Leendert







ORANJESTAD – E weekend cu a pasa un homber desconoci a drenta un cas na Tanki Leendert y a menasa e habitantenan pa placa. E atracado no a logra di bay cu placa, pero cu un saco bashi. Polis a presenta di biaha na e sitio pa haci nan investigacion y notifica e departamento concerni di e caso cu a sosode.

Auto sin seguro a dal frontal den bus di Palm Tours

ORANJESTAD – Recientemente a sosode un accidente cu un impacto basta fuerte riba e caminda di Weg Sero Preto pa bay grot di Lourdes. Un toyota corolla a dal frontal cu un bus di Palm Tours. No tabata tin heridos den e accidente.



Roadservice cu tabata presente, a solicita presencia di Polis di trafico, debi cu e corolla no tabata tin seguro. No tabata tin nada otro pa polis pa tuma e vehiculo den beslag.




Dos herido na Savaneta den accidente frontal

ORANJESTAD - Den careda di 5or di dialuna mainta, a sosode un accidente frontal cu basta daño material y a laga dos persona herida. Esaki a sosode riba e caminda principal di Savaneta. Di biaha polis di San Nicolas a presenta na e sitio y a solicita un ambulance pa atende cu e victimanan.

Polis na e sitio a determina cu e toyota corolla biniendo for di pabou a baha caminda dal den un yaris preto cu tabata bahando for di pariba.






Dama chauffeur ta parkeer su mini cooper riba troncon





ORANJESTAD – Na Madiki habitantenan a lanta di un desordo fuerte diadomingo cu a pasa, banda di 3:30 di marduga. E habitantenan a sali wak y nan a constata cu un auto a dal basta duro den un troncon di mata.





E auto a keda basta kibra y hasta e airbag a sali. E dama chauffeur di e mini cooper tabata hole alcohol y polis a pone supla. A constata cu e dama a surpasa e limite basta. El a wordo deteni y polis a bay cu e señora warda. Roadservice a presenta y a keda encarga cu e auto.

Auto ta bolter den rooi na Sasaki

ORANJESTAD – Recientemente un chauffeur di un kia rio a perde control pabou di e rotonde na Sasaki y bay bolter cay den e rooi. E chauffeur a sali ileso, pero na yegada di polis e chauffeur no tabata desea ambulance.





Truck ta plama cement y santo







ORANJESTAD - Dialuna den careda di 12or di merdia un truck carga cu cement, santo y awa a kentel riba caminda di Shaba pa bay Bubali.

Supuestamente e peso lo a hunga un rol y tambe e velocidad lo a hunga un rol. Ora di a bira a pone cu e truck a bay den banda y kentel. Danki dios unda e truck a cay no tabata tin ningun auto staciona sino lo tabata un desgracia fatal. Un auto cu tabata para na e t-weg cla pa sali, a haya cement y awa riba su auto y esaki a causa daño.

Polis a presenta pa asina dirigi e caminda te ora cu e propietario di e luga a busca un solucion pa e truck y e cement riba caminda. Ambulance a presenta pa asina controla un persona su salud.

BONDIA ARUBA

Pronostico di tempo

Tempo:
Parcialmente nubia cu localmente un awasero

Temperatura maximo 32 grado Celsius y temperatura minimo 27 grado Celsius.

Solo lo baha awe nochi 6:24 pm y lo sali mañan mainta 6:29 am.

Biento:
Zwak te modera for di direccionnan entre noordoost i zuidoost;

forsa 2 te 4 (7 te 22 km/ora, 4 te 12 nudo)

Temporalmente variabel i zwak; forsa 1 (1 te 6 km/ora, 1 te 3 nudo)

Situacion general di tempo:
Un disturbio na nivelnan mas abou di atmosfera ta move slow bay west.
Durante
proximo 24 ora esaki lo soru pa aire relativamente humedo i instabil den region

local. Temporalmente mas nubia lo forma for di cual por spera algo di awasero riba isla di Aruba.

No por exclui un chens chikito di lamper cu strena.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 3 te 4 pia.



Jossy Figaroa riba desaroyo den waf na Cruise Symposium Aruba



ORANJESTAD - Aruba Ports Authority ta trahando full speed riba e proyecto di embeyecemento di henter e area den waf y nan ta spera cu pa mas o menos meymey di 2018 lo cuminsa entrega e prome terenonan pa wordo desaroya, asina APA a laga sa na e Cruise Sypmposium 2017 cu a tuma luga recientemente na Renaissance Convention Center.





Durante e simposio aki a pone hopi enfasis riba e desaroyo cu lo bay tin dilanti Bestuurskantoor bay abou y cu, mester bay complementa cu e proyecto na Bushiri Hotel. “Embeyecemento di area di waf na playa ta algo hopi bunita y importante pa pais Aruba”, segun director di APA Jossy Figaroa.

Sr. Figaroa a splica cu nan tin algun tempo caba trahando riba e proyecto di embeyecemento di henter e area di waf na Playa rond di dje. “Nos ta spera cu pa fin di aña nos ta hopi mas avanza cu por bini cu esaki den publicidad y duna un mas miho splicacion di e proyecto.”

Loke si cu sr. Figaroa por bisa ta: “Riba e strip aki ta bini un variedad di actividad y structura. Loke ta bay traha riba dje, ta forma parti integral di loke tabata e proyecto pa Playa y centro di ciudad, y e mester tin integracion cu loke ta bay sosode na Bushiri y Schoenerhaven, e parti dilanti Bestuurskantoor.”

Sr. Figaroa ta sigui bisa kico ta importante den henter e desaroyo aki, y cu ta bay construi of desaroya algo cu no solamente ta importante pa turistanan crucero pero tambe pa e ciudadanonan local. E ta crea un ambiente unda cu famia por disfruta di e area aki, pasando momentonan agradabel.
E lo pas sigur cu e plan total si mira cu e intencion ta pa desaroya e area di Bushiri como un beach publico, unda cu turista y localnan por mescla cu otro.

“Nos ta hopi entusiasma cu e proyecto di waf, cu lo bira algo hopi bunita y importante pa Aruba,”

Evento pa recauda fondo pa operacion pa Lunah



ORANJESTAD - Mientrastanto su mayornan ainda ta bringando seguro nacional AZV den corte pa cubri gastonan medico di nan yiu Lunah, a organisa un evento pa recauda fondo riba 15 di october.
Lunah cu awor na october a yega 22 luna, casi dos aña, cu e condicion Trisomy, ainda e ta warda riba un operacion necesario pa su sobrevivencia, esta un operacion di curason. Manera conoci AZV su team medico a dicidi cu no ta cubri esaki como cu e chens pa esun naci cu e deficiencia aki no tin perspectiva largo di bida.

Sinembargo for di comienso su mayornan tin un otro opinion a base di informacion y experiencia di otro mayornan cu tin yiu cu Trisomy y tambe opinion di dokternan na Merca. Sinembargo te awor AZV no kier cambia di opinion. Segun e mayornan corte a dicidi di tende nan te dia 29 di januari 2018 mientras nan tan indica cu cada dia cu nan yiu mester warda, ta uno cu Luhah por perde como cu su curason no por want'e.

Asina nan ta bisa cu nan abogadonan ta pidi corte pa un veredicto provisorio mas lihe. Mientras nan ta mes ta purba tur caminda pa haya placa pa paga e operacion. E evento pa recauda fondo ta tuma luga diadomingo na Renaissance Convention Center fo di 7or di anochi.
E mayornan Rijksen - Garcia ta informa tambe cu tin



artistanan di Aruba y Corsou caba cu a uni pa un encuentro musical pa aporta na yega na Lunah su operacion. Entrada ta 35 florin y e mayornan ta bisa: "Bo presencia lo haci e diferencia, bo aporte ta e transporte."

Graduacion Jezabel Stamper riba sexual harassment na trabou

ORANJESTAD - Jezabel Stamper a bira e di 18 graduado di e programa di estudio Organization, Governance and Management (OGM), asina Universidad di Aruba ta informa.

E studiante a defende su tesis dilanti di e comision di graduacion cu tabata consisti di dr. Luc Alofs, Judelca Briceno, MSc y Julie Kelly, cu a studia Trabao Social na Hulanda.
E presentacion y defensa di e tesis a tuma luga dilanti di un audiencia mixto di famia, studiante, representante di Departamento di Labor, y docente di e programa di OGM.

Durante e periodo como studiante na



Universidad di Aruba, sra. Stamper a haci su stage na Aruba Bank. Durante cu e tabata sondea diferente topiconan pa studia e a bira interesa den e topico di 'Acoso Sexual riba e tereno laboral'. Su tesis tin como titulo: 'Sexual Harassment in the Workplace'. Cu su investigacion e studiante a explora e prevalencia di acoso sexual den e tereno laboral na Aruba. Tambe el a inventarisa e literatura riba e topico aki caminda el a enfoca riba e diferente formanan di acoso sexual y con importante maneho riba e tereno aki ta. Pa por haci e analisis aki Jezabel a traha un cuestionario anonimo y diferente hende por a yena esaki online. E resultado di e investigacion aki por wordo utilisa pa desaroya y promove discusion riba e tereno aki.

Tambe e data ta demostra e importancia pa tin un maneho explicito den organisacionnan y den ley laboral pa proteha victimanan di acoso sexual.

Advertorial

Renaissance Marketplace ta invitabo probecha y saboria di nos cushina local

ORANJESTAD - Esaki ta e luna pa disfruta di locual cu ta netamente di nos; bisando esey, Renaissance Marketplace ta invitabo pa bishita Aged, Cuba's Cookin', Cafe The Plaza, Sea Salt y Le Garage- tur e restaurantnan menciona tin un menu special durante di e luna aki, ofreciendo un 'fixed price'.

Renaissance Marketplace ta ofrece un variacion gastronomico grandi.
Por haci mencion di por ehempel e 'Indulge Aruba Platter' di Aged Winebar cu ta obtenibel pa $30 y cu por wordo comparti facilmente door di 2 persona. Tambe ta recomenda, e lunch menu di Cubas Cookin' cu ta obtenibel pa $15 of e dinner menu consistiendo di un aperitif, plato principal y dessert pa $30. Meta di e luna culinario ta principalmente pa mas hopi hende experencia restaurantnan local.

Café The Plaza, ya ta ampliamente conoci, e aña aki nan tambe ta ofrece un lunch menu ($15) of un dinner menu di e.o un Surf & Turf consistiendo di un Tenderloin di 4 oz y Shrimps ($30) y naturalmente un dushi dessert. Si nunca bo a yega di bishita Sea Salt of Le Garage esaki ta un bon oportunidad! La Garage ta specialisa den cushina Frances y specialmente pa Eat Local Month tin un dinner menu- three course di $40 consistiendo di e.o un dushi sopi boullabaisse como entrada, of un mahi-mahi como plato principal y un Baileys crème brûlée pa finalisa e anochi. No keda sin bishita Sea Salt Grill; specialisa den sea-food y cushina Caribense. Nan tambe ta ofrece un lunch menu ($15) consistiendo di e.o un dushi pan bati cu keshi of un dinner menu ($30) di e.o un Paella crioyo!

Pa mas informacion bishita e pagina di Facebook di Renaissance Mall & Marketplace of restaurantweek. aruba.com na unda por haña e menu completo di tur restaurant y oportunidad di haci reservacion mesora.



BONDIA ARUBA

Muchanan disfrutando di campamento YMCA

ORANJESTAD - Durante e siman di 2 pa 6 di october un cantidad grandi di mucha y hoben a disfruta di e tradicional October Camp di YMCA Aruba, asina e organisacion ta informa.

E evento ta consisti di tres grupo, un grupo di mucha cu un edad di 4 pa 7 aña, un grupo cu edad di 8 pa 11 aña y un grupo di hobennan cual a consisti di hoben cu un edad di 12 pa 17 aña. Ambos localidad, esta YMCA Dakota y YMCA San Nicolas a acepta participante pa e tres gruponan menciona. E muchanan y hobennan a haci diferente cos manera deporte, cushina, arte y otro activiad pa segun YMCA desaroya habilidad. Na april otro aña nan lo organisa un otro campamento atrobe.















Dia mundial di salud mental: enfoca riba salud mental na trabou



ORANJESTAD - Awe ta dia mundial di salud mental cu enfoke e ana aki riba salud mental na pia di trabou, asina e organisacion di salud, WHO, ta informa. Awe tardi tin un evento tambe na Renaissance Convention Center den cuadro di salud mental, organisa pa plataforma di salud di Departamento di Salud Publico.

WHO ta enfoca riba salud mental na trabou como cu tin basta problema raporta mundialmente di molester y termento na pida di trabou. Nan por tin un efecto grandi riba salud mental. Tambe tin mas y mas trahado sufri di depresion y tension cu tin un efecto negativo riba productividad laboral y asina costando nos economia global 1 triyon dollar anualmente, segun investigacion di WHO. Locual por wordo preveni si e companianan y otro instancianan inverti den medida di prevencion y sigura un ambiente saludabel pa nan empleadonan. Cual ta yuda e companianan di logra un productividad laboral mas halto.

WHO ta indica cu tin mas cu 300 miyon hende global cu ta sufri di depresion, cual ta e causa principal di incapacidad. Mayoria di nan tambe ta sufri di tension. Mientras un trabou por yuda hende sali for di nan depresion, di otro banda si un ambiente na trabou ta negativo, esaki ta causa problema fisico y mental bou trahado, mas uzo di alcohol, AO y menos productividad manera menciona ariba. Stress y burnout ta efectonan tambe di un ambiente laboral negativo.

Factornan di riesgo na trabou ta segun WHO: maneho inadecua pa salud y siguridad; mal comunicacion y management; participacion limita den e proceso di tuma decisionnan y control limita di nan trabou; trahado no ta wordo sostene mucho; oranan di trabou no flexibel; tareanan y obhetivonan organisatorio no specifica. Tin trabounan specifico unda trahadonan ta mas vulnerabel, manera esunnan cu ta traha como polis, riba ambulance etc. y tambe trahadonan humanitario. Nan ta mas vulnerabel pa uza droga of alcohol pa relaha.

Companianan y of organisacionnan mester ta mas consciente di e importancia di un ambiente positivo, segun WHO. Nan mester promove esaki y pone atencion riba esaki si nan ta mira cu tin problemanan bou trahadonan. Nan mester duna sosten y implementa maneho. Un punto importante ta cu nan mester envolvi e trahadonan tambe den e proceso di tuma decisionnan riba desaroyonan importante, promove asina participacion. Tambe mester sostene un miho balansa entre trabou y bida priva.

WHO a desaroya dos plan relevante cu metanan, strategianan y tambe instrumentonan pa un organisacion yega na un miho ambiente na trabou pa su trahadonan. Nan ta yama Global Plan of Action on Worker's Health (2008-2017) y Mental Health Action Plan (2013-2020) cu por haya riba nan website www.who.int.

Evento na Aruba

Manera nos a publica varios biaha awe lo tuma luga un evento na Aruba enfocando riba salud mental, cuminsando 6'or atardi. Un di e oradonan ta dokter di cas Sharline Vis cu ta bisa cu 'salud mental ta un parti di salud cu hopi biaha ta wordo neglisha'. "Awendia tin hopi cos cu ta provoca e salud mental y esaki por bira uno cu no ta saludabel, manera stress of cierto enfermedad cronico cu por duna un depresion of ansiedad, un miedo pa futuro of cualkier tipo di miedo. Den practica ta mira esaki, pero tambe si tin wowo riba esey. Dokternan tin biaha mester puntra e pashent con ta bay cu ne, con ta bay cu e manera cu nan ta bay om cu e enfermedad of cu stress den bida. Si no puntra, hopi biaha hendenan no ta conta pasobra no ta leuk pa papia cu bo no por bay om cu cierto aspectonan di bo bida."

E evento ta gratis y na Papiamento. Organisado Plataforma Promocion di Salud ta puntra si pa registra. Pa mas informacion: Facebook page World Mental Health Day Aruba.

Employee



Support fellow colleagues when they come to you with concerns or confide in you



Make use of the resources and facilities that are being made available to you (where appropriate)



Avoid using judgemental language or inappropriate humour when discussing mental health related topics



If you notice areas where mental health awareness can be improved, then suggest these changes to management



Report instances where you feel people are suffering discrimination due to their mental health



Work with employers to create a positive mental well-being environment

Employer



Ensure that work loads are feasible and work hours are limited (for instance restricting email access on weekends)



Improve access to facilities to improve mental health and improve access to treatment services when required



Work to reduce the stigma of mental health throughout your company



Make work areas pro-mental health, making them areas where people can discuss these issues without judgement

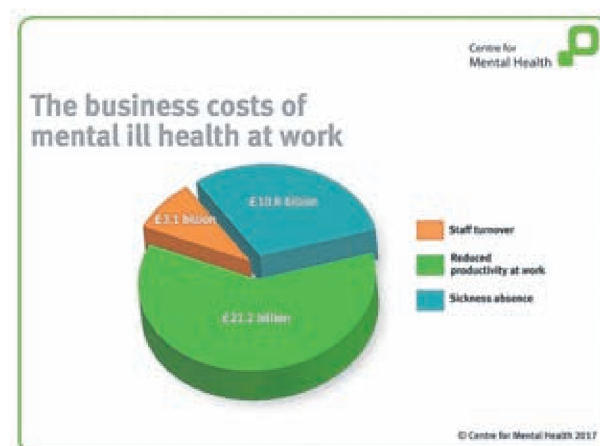


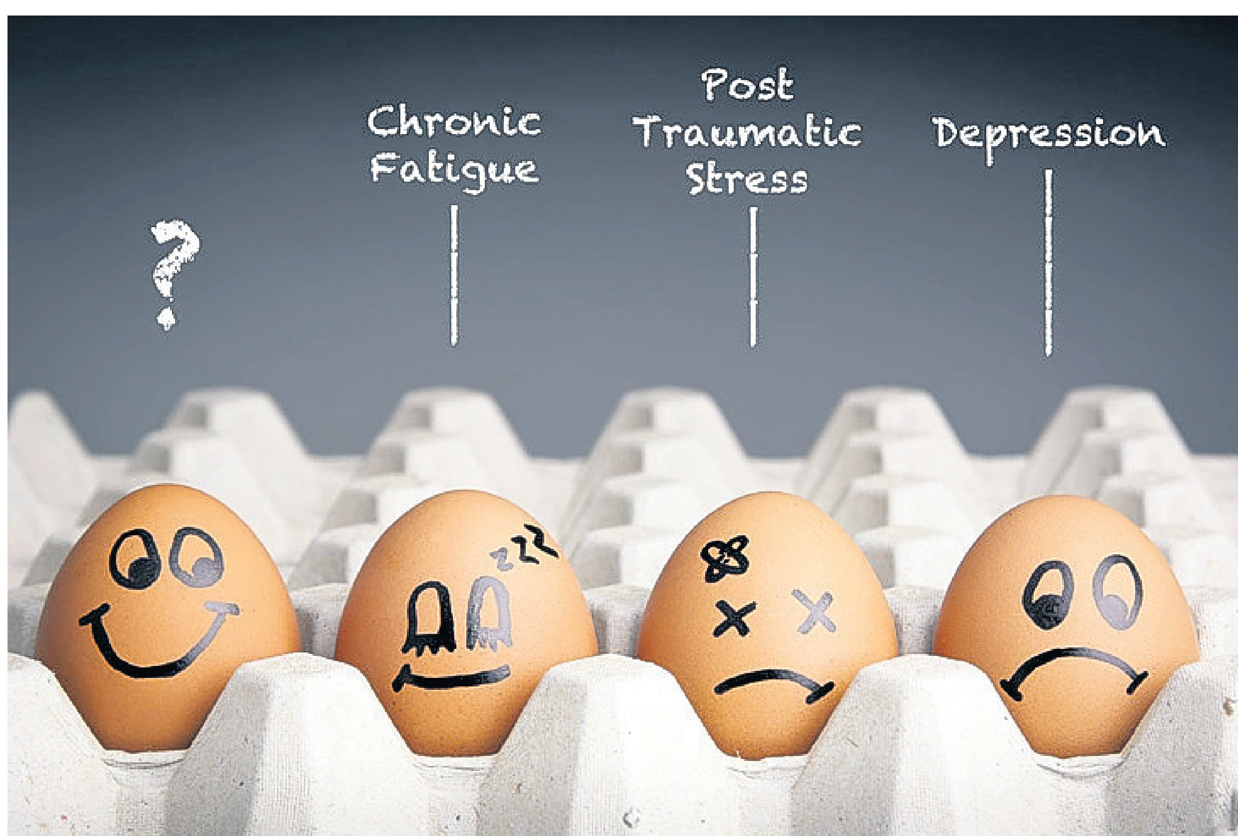
Do not discriminate against employees with mental health problems and act swiftly against those who do discriminate



Work with employees to create a positive mental well-being environment







Grupo Arubano a cumpli marathon di Chicago





ORANJESTAD - Ayera e grupo coredo di Aruba den cuadro di Run for Your Heart, a participa e di 40 edicion di Bank of America Chicago Marathon. Nan a core e full marathon esta 42,2 km.

E coredonan ta Eugene Martis, Vince Solognier, Marcus Wiggins, Jamil Werleman, Ozzy Tromp, Armando Melendez, Suzette Geerman, Jackie Luidens, y Esmeralda Hendriks. Manera nos a publica nan a train bou guia di coach Koos Veel den un periodo di 5 luna.

Run For Your Heart ta funda pa dr. Johnny Cheng na 2012 pa asina promovi bida saludabel y curasha comunidad local pa bira mas activo. E coredonan ta varia entre edad di 25 pa 65 aña y nan a biaha pa marathon grandi entre otro esun di New York, Boston, London, Berlin, Chicago y Tokyo.

SV Estrella: dicidido pa ta den final e aña aki atrobe





CAMPEONATO 2017-2018
DIVISION HONOR
ROUND 1

	DIA	FECHA	ORA	TEAM	VS	TEAM	TERENO	SCORE
1	Diabierna	13-Oct	8:00 PM	RCA	vs	Caiquetio	CDGT	
	Diasabra	14-Oct	8:00 PM	Nacional	vs	Riverplate	CDGT	
	Diadomingo	15-Oct	6:00 PM	Bubali	vs	La Fama	CDGT	
	Diadomingo	15-Oct	8:00 PM	Caravel	vs	Britannia	CDGT	
	Diamars	17-Oct	8:00 PM	Estrella	vs	Dakota	CDGT	
2	Diabierna	20-Oct	8:00 PM	Riverplate	vs	Bubali	CDGT	
	Diasabra	21-Oct	6:30 PM	Britannia	vs	La Fama	CDGT	
	Diasabra	21-Oct	8:30 PM	Dakota	vs	Nacional	CDGT	
	Diadomingo	22-Oct	6:00 PM	Caiquetio	vs	Estrella	CDGT	
	Diadomingo	22-Oct	8:00 PM	Caravel	vs	RCA	CDGT	
3	Diabierna	27-Oct	8:00 PM	RCA	vs	Britannia	CDGT	
	Diasabra	28-Oct	6:30 PM	La Fama	vs	Riverplate	CDGT	
	Diasabra	28-Oct	8:30 PM	Estrella	vs	Caravel	CDGT	
	Diadomingo	29-Oct	6:00 PM	Nacional	vs	Caiquetio	CDGT	
	Diadomingo	29-Oct	8:00 PM	Bubali	vs	Dakota	CDGT	
4	Diabierna	3-Nov	8:00 PM	Caiquetio	vs	Bubali	CDGT	
	Diasabra	4-Nov	6:30 PM	Dakota	vs	La Fama	CDGT	
	Diasabra	4-Nov	8:30 PM	Britannia	vs	Riverplate	CDGT	
	Diadomingo	5-Nov	6:00 PM	RCA	vs	Estrella	CDGT	
	Diadomingo	5-Nov	8:00 PM	Caravel	vs	Nacional	CDGT	
5	Diabierna	10-Nov	8:00 PM	Riverplate	vs	Dakota	CDGT	
	Diasabra	11-Nov	6:30 PM	Bubali	vs	Caravel	CDGT	
	Diasabra	11-Nov	8:30 PM	Estrella	vs	Britannia	CDGT	
	Diadomingo	12-Nov	6:00 PM	La Fama	vs	Caiquetio	CDGT	
	Diadomingo	12-Nov	8:00 PM	Nacional	vs	RCA	CDGT	
6	Diabierna	17-Nov	8:00 PM	Britannia	vs	Dakota	CDGT	
	Diasabra	18-Nov	6:30 PM	RCA	vs	Bubali	CDGT	
	Diasabra	18-Nov	8:30 PM	Estrella	vs	Nacional	CDGT	
	Diadomingo	19-Nov	6:00 PM	Caiquetio	vs	Riverplate	CDGT	
	Diadomingo	19-Nov	8:00 PM	Caravel	vs	La Fama	CDGT	
7	Diabierna	24-Nov	8:00 PM	Dakota	vs	Caiquetio	CDGT	
	Diasabra	25-Nov	6:30 PM	Bubali	vs	Estrella	CDGT	
	Diasabra	25-Nov	8:30 PM	Nacional	vs	Britannia	CDGT	
	Diadomingo	26-Nov	6:00 PM	La Fama	vs	RCA	CDGT	
	Diadomingo	26-Nov	8:00 PM	Riverplate	vs	Caravel	CDGT	
8	Diabierna	1-Dec	8:00 PM	Estrella	vs	La Fama	CDGT	
	Diasabra	2-Dec	6:30 PM	RCA	vs	Riverplate	CDGT	
	Diasabra	2-Dec	8:30 PM	Britannia	vs	Caiquetio	CDGT	
	Diadomingo	3-Dec	6:00 PM	Caravel	vs	Dakota	CDGT	
	Diadomingo	3-Dec	8:00 PM	Nacional	vs	Bubali	CDGT	
9	Diabierna	8-Dec	8:00 PM	Riverplate	vs	Estrella	CDGT	
	Diasabra	9-Dec	6:30 PM	Dakota	vs	RCA	CDGT	
	Diasabra	9-Dec	8:30 PM	Caiquetio	vs	Caravel	CDGT	
	Diadomingo	10-Dec	6:00 PM	La Fama	vs	Nacional	CDGT	
	Diadomingo	10-Dec	8:00 PM	Bubali	vs	Britannia	CDGT	

ORANJESTAD - "E aña aki por spera hopi di e team di SV Estrella", asina Arturo Charles, coach di SV Estrella a indica. Nan meta p'e prome parti di e campeonato ta pa ta den e prome 4 ekiponan y despues sigui pa clasifica p'e play-off, asina nan ta informa den un relato di parti di Arubaanse Voetbal Bond (ABV)

Manera ta conoci, e campeonato di Dvision di Honor di Arubaanse Voetbal Bond ta ranca sali diabierna awor dia 13 di october. E prome buelta lo sigui te cu december, cu weganan riba diabierna, diasabra y diadomingo.

Durante un training di SV Estrella, e coach a splica cu tin hungadonan cu a bay, mientras tin otronan cu a join e team. Esaki ta e dinamica di futbol, pasobra tur aña despues di e campeonato, hungadonan tin oportunidad di cambia di team, basa riba nan mesun escogencia y decision.

Siman pasa a tuma nota di un encuentro amistoso entre SV Estrella y SV Britannia den cuadro di preparacion y anticipacion di e campeonato di futbol cu apenas ta bay cuminsa. E entrenador di e ekipo Hoofdklas di SV Estrella a conseha tur otro ekipo y nan hungadonan pa nan train duro, prepara nan mes fisicamente como tambe mentalmente, pasobra por ta sigur cu SV Estrella ta bin todo por todo'.

A funda SV Estrella dia 1 di september 1948. E ekipo a sa di crece den e ultimo 69 añanan te bira un organisacion di 183 futbolista. Nan ta parti entre futbolistanan di 4 aña te cu 40 aña di edad, cu ta inclui division di damanan, liga hubenil, menor, mayor y junior nan, hoofdklas y veterano. Den LIFIDA nan ta participa den Mini Baby, Baby, Lifida A y B.

Gilbert Raven ta presidente di e organisacion, mientras cu Arturo Charles ta coach di e ekipo di 25 futbolista cu ta hunga den e division di Honor.

Historia ta conta nos cu den pasado, e ekipo di Estrella a logra titula campeon di division Honor na 12 ocasion, mientras cu a sali sub campeon pa 16 biaha. E ultimo biaha cu SV Estrella a titula campeon den division honor tabata den e campeonato di aña 2005-2006 y a gana den e wega final contra SV Britannia.

Strongest man and woman of Aruba: Joel Kuiperi & Jennifer Piter

ORANJESTAD - Joel Kuiperi y Jennifer Piter ta e ganadonan maximo di e evento Strongest Man Competition cual a tuma luga di diahuebs pa diadomingo pasa na Moomba Beach.

Bou hurado di Korps Mariniers Savaneta e competidonan mester cumpli cu e disciplinanan di Clean & Jerk, truck pulling, Stone of Strength, Dead lift, Yoke Carry y The Flipping. E resultado ta lo siguiente:

Ladies:
1. Jennifer Piter
2. Henny vd Kieft
3. Peggy Korver
4. Monica den Hartigh
5. Malissa Groot

Men - less than 80 kilo:
1. René Rudel
2. Roald
3. Winfried Rudel
4. Ray

Men - 80 kilo of mas:

1. Joel Kuiperi
2. Elmer Tolhuijsen
3. Jeremy Geerman
4. Mathe Wijnker
5. Jason Li
6. Kervin Dirksz
7. Courage Osa-Nappier
8. Rohid Srivastava
9. Mike
10. Francis Tromp

















Un bon bini caluroso pa Team Aruba

ORANJESTAD - Dialuna merdia nos atletanan hubenil a regresa Aruba, despues di un tremendo actuacion na e Weganan Sur-Americano Hubenil Santiago 2017 na Chile.

E delegacion a wordo ricibi na aeropuerto pa mayor, famia, amigo y conoshinan. Tambe tabata presente e miembronan di Comite Olimpico Arubano y minister demisionario Alex Schwengle.

E muchanan a haya un caluroso bon bini cu hopi grito y aplauso. Hasta t-shirt a wordo traha pa ricibi e atletanan ruman, Chiara y Sophia Petrocchi. Palabra di elogio so por a scucha di esunnan presente, tur a biba e bunita momentonan cu henter e delegacion.

Sra.Nicole Hoevertsz a bisa den su speech: "Boso a haci nos hopi orguyoso mes cu boso prestacion na Chile. Esaki ta djis e comienso di hopi mas cu falta pa bini. Awo Aruba sa kendenan ta e futuro generacion den deporte Olimpico".

Mas cu claro tabata tin momentonan hopi emocional ora e atletanan topa cu nan mayornan y famianan. Un lagrima di alegria no tabata falta, con cu bay bini, e con-





tribucion di cada mayor y familiar ta exito di cada atleta. Sin dedicacion di e mayor e mucha no por logra di ta exitoso.

Cancha di futbol dedica na juf Anchi Maduro di Scol Preparatorio Washington

ORANJESTAD - Recientemente tabata tin un celebracion grandi den e bario di Washington, pa motibo di e celebracion unico di e gran apertura di un cancha di futbol, dedica na juffrouw Anchi Maduro di Scol Preparatorio Washington.

E gobierno demisionario di Aruba bou liderazgo di Mike Eman, a tuma e iniciativa di pone varios cancha chikito (turfvelden) conoci como mini-veld den varios bario di Aruba.

E biaha aki a toca turno na e bario di Washington, na e veld di Nacional. Esaki sigur cu e bon ayudo di COA. Gabrielle Croes, miembro di bestuur di Nacional Division Hubenil, a habri e atardi aki gradiciendo tur cu a haci e proyecto aki posibel, pa asina no solamente por crea mas deportista na Aruba, sino tambe pa promove movecion cerca nos muchanan.

Siguientemente e representante di COA,

Roy Mezas a hiba palabra. Aki el a enfoca ariba e importancia di deporte na Aruba y tambe a felicita Nacional cu e bunita cancha aki. Tambe el a menciona e bon trabou di Dito Acosta cu semper sa di 'make things happen'.





E parti mas bunita di e atardi aki tabata e dedicacion di e mini-veld na Anchi Maduro. Esaki tabata un sorpresa pa juffrouw Anchi. E tabata hopi emociona y agradici cu e dedicacion bunita aki.
Desde cu Scol Preparatorio Washington a habri den e bario di Washington na aña 1997, Juffrouw Anchi a trece e amor pa deporte pa e chikitinnan.

Como cabesante di scol preparatorio Washington for di 1997 te cu 2013, el a participa na diferente campeonato di futbol escolar. E chikitinnan aki a crece bay Scol Basico Washington, caminda juf Anchi semper a keda apoya nan. Na aña 2005 Scol Basico Washington a gana e titulo di Futbol Escolar di Aruba. Asina aki a representa Aruba na e campeonato Interinsular ABC na Boneiro, ganando esaki pa prome biaha pa Aruba.
Esaki tabata e mecha tambe pa un grupo di juffrouw y mayornan, hunto cu nan juffrouw Anchi, lanta e team di Sport Club Washington na aña 2005, pa asina participa na e campeonato di Likida. Na aña 2012 a uni cu e team di Nacional.
Juf Anchi, un coach cu hopi amor pa su muchanan y pa e deporte di futbol. Semper e tabata encarga cu e team mas chikito, Sub 5, pa e ekipo di Nacional.

E atardi a culmina cu un wega amistoso entre e team cu juf Anchi ta coach, esta Sub 5 y e team Sub 7 di Nacional. E muchanan a gosa di por a hunga riba un cancha bunita di yerba artificial.

Cu e mini-veld aki Nacional kier a gradici na prome luga gobierno di Aruba, COA y tur esunnan envolvi den e proyecto aki. Tambe a gradici Ruben Pietersz, cariñosamente yama opa, pa semper t'ey pa yuda tur e teamnan di Nacional.



Booshi Wever (UPP):

‘Proyecto di renobacion/expansion di HOH ta keda wordo rondona pa un ola di misterio’

ORANJESTAD - Ta conoci cu for di comienso di planificacion, otorgamento di permiso y construccion di e renobacion/expansion di HOH mi a cuestiona e forma di procede di esunnan responsabel pa e proyecto aki na Aruba.

y awor cu nos ta na 9 di october, ainda nada no a tuma luga.

E unico splicacion posibel di parti di directie di hospital hunto cu e hunta di Supervision ta, cu nan a coopera cu gobierno pa prome cu eleccion participa den ‘kierzersbedrog’, door di haci comosifuera tur cos ta ‘koek en ei’ cu e proyecto.

A yega sinembargo na nos oido mas dato cu lo por indica cu en berdad fraude/corupcion a tuma luga na unda probablemente lo bay cobra pa menos metronan cuadra construi na e edificio nobo, como tambe un diferencia di suma cu a presta y loke mester bay wordo paga.

En total lo por papia di un suma di alrededor di 96 miyon florin cu lo mester wordo responsabilisa. Por ta cu lo por tin un bon splicacion pa tur e insinuacionnan aki, y esey lo por sosode unicamente pa medio di un investigacion profundo y imparcial.

Y no ta spera cu no ta haci esaki, pasobra cu lo tin algun dichosonan cu ta come di ‘beide walletjes’. Ya cu den varios otro asunto nos ta tuma nota presencia di e dichosonan aki, por ehempel na WEB, RDA, Ansa, etc.

Ta p’esey e unico manera pa pueblo haya sa e berdad sunu ta pa medio di un investigacion profundo y imparcial conduci via di un instancia internacional manera gobernador a sugeri den su informatie-opdracht. Y instancia miho indica, segun UPP ta: Transparency International.

Mi a hasta menciona nomber di esunnan, cu segun ami, ta coresponsabel hunto cu e gabinete di Mike Eman y e ministernan di Salubridad Visser y Schwengle di fraude y corupcion! Remarcabel ta cu nunca mi a wordo yama pa responsabilisa mi keho dilanti di mesa berde pa calumnia. Por que será?

En todo caso eleccion ta tras di lomba y mi ta spera cu e gobierno nobo si lo sa di cumpli cu e promesa haci prome cu eleccion, y pa laga haci un investigacion profundo di henter e proyecto aki. Awor aki mas cu nunca e necesidad pa investiga e proyecto ta na ordo di dia, despues di algun comentario cu mi a logra di haya den mi postbus.

Mi a bin comprende cu den e edificio nobo a lubida y incorpora coriente di 220 volt y cu unicamente 110 volt a wordo instala. Esey kiermen mas meerwerk, ya cu mester instala 220 volt a final.

Mescos cu e falta di cambernan di operacion. Probablemente lo a cobra mas meerwerk tambe ora diripiente a dicidi di muda ICU y Medium Care pa e edificio nobo, pero ‘geen haan di ernaar kraait’, pasobra no ban lubida cu e compania Frances cu a entrega un proposicion menos costoso pa e proyecto aki, si a indica cu lo no cobra pa meerwerk.

Tambe a yega na mi horea cu e preparacion pa muda e pashentnan pa e edificio nobo ainda no a tuma luga. Nos por corda con a haci traspaso di yabinan di e edificio nobo pa directie di hospital dia 31 di juli. Un dia despues, esta 1 di augustus, a tene un open dag y comienso di september a muda entrada di hospital na e edificio di policlinica nobo (MOB), pa asina por duna inicio na renobacion di e edificio bieu.

Medio september sinembargo nos a haya notificacion di hospital cu ta den training di personal pa e mudamento

BENNY NISBET (PPA):

‘Aruba ta prepara pa atende cu un desaster causa pa un fenomeno natural ?’

ORANJESTAD - Pueblo por a sigui e destruccion combina cu dolor y tristeza cu e horcannan Harvey, Irma, Maria y e ultimo horcan Nate, a causa riba diferente isla/pais den Caribe. Entre otro Sint Maarten, Puerto Rico y varios otro pais, y e estadonan na Merca, manera Texas, Florida, Louisiana y mas.

Specialmente e destruccion riba isla/pais den Caribe cu en general no tin suficiente fondo financiero pa haci e inversionnan necesario specialmente pa e masa di pueblo cu kisas no ta sigura contra e daño aki. E hecho cu e consecuencia di fenomeno natural ta asina den noticia mester pone nos como sociedad puntra nos mes sin nos ta prepara pa e consecuencia natural.
Tanto durante e prome dianan despues di un desaster asina como despues. Y kico lo ta e sosten cu Aruba y otro isla den Reino por conta riba dje di Hulanda den e caso aki, sin cu esaki ta mara na ningun cambio constitucional manera cierto escritor Hulandes ta indica manera den e caso di Sint Maarten.

Tin diferente fenomeno natural cu por tuma luga: Horcan, temblor y hasta un tsunami. Esaki ta sosode diripiente, pero sinembargo den futuro lo tin algo cu no ta natural pero ‘manmade’ cu ta a consecuencia di cambio di clima cu ta wordo yama internacionalmente ‘rising sea waters’! Dios gracia cu Aruba no ta den e asina yama ‘hurricane belt’, pero esey no ta kita cu Aruba lo por ricibi un horcan, temblor y/of tsunami, y con Aruba como pais/sociedad ta prepara pa atende cu e consecuencia di esaki? Nos por corda con e yobida torencial algun aña atras a laga parti di Oranjestad y Noord bao di awa cu no tabata bay pa lama pero cu tabata keda para destruyendo cas y negoshi di un gran cantidad di ciudadano/comerciante.
Kico a wordo haci pa mehora e sistema pa facilita awa di yobida pa bay pa lama lo mas pronto cu ta posibel? A inverti den e structura na Aruba? A inverti den mas pomp cu ta disponibel ?

Rampenbureau!
Esaki ta e instancia di gobierno di Aruba cu oficialmente lo mester prepara pa coordina hunto cu diferente otro instancia di gobierno cual kier desaster cu toca nos isla. Ora nos mira e sufrimento di e poblacion riba diferente isla den Caribe, entre otro Sint Maarten (Frances/Hulandes) y Puerto Rico cu ta teritorio Americano sin kita for diferente otro isla den Caribe cu tambe a ricibi un sla formal di e horcannan menciona.
Esaki ta trece e pregunta cun’e. Si Aruba ta prepara pa un fenomeno natural cu consecuencia sea un horcan, un temblor of un tsunami? Con e preparacion na Aruba ta pa atende cu e consecuencia desastroso di esaki?

Aruba tin un asina yama ‘rampenbureau’ cu ta encarga esaki den coordinacion cu varios departamento di gobierno pa prepara pa diferente posibel fenomeno natural. E pregunta ta con leu e preparacion ta pa atende cu un desaster asina? Gobierno a pone suficiente fondo riba presupuesto di e instancia aki pa por haci su trabao debidamente?

Tin suficiente plan cu a wordo prepara?
PPA ta menciona e topico aki cu e preguntanan menciona debi na e situacion horibel cu a toca e islanan ruman den Caribe. Aruba no por sigui sali for di e punto di salida cu nos ta bendiciona y nada no ta sosode cu nos. Aruba mester prepara pa cualkier eventualidad y aki e rol di nos ‘Rampenbureau’ ta importante y ni maske kende ta goberna nos isla, e maneho lo mester encera cu e instancia importante aki lo mester ricibi suficiente fondo pa hasi estudio necesario riba cualkier fenomeno natural y con lo mester actua debidamente?

Un tsunami como ehempel
PPA ta consciente cu ora cu un temblor a wordo sinti algun aña atras (na 2009) na Corsou cu esaki tabata motibo cu instancianan a duna autoridad conseho pa laga haci un estudio riba e posibilidad di un temblor y e posibel consecuencia pa Corsou. E estudio aki a wordo haci door di un comision di experto di Corsou a hiba e titulo:





Beoordeling Tsunami gevaarvoor het Eilandgebied Curacao. E estudio aki a tene cuenta cu un tsunami for di diferente direccion pa e isla di Corsow esta tres scenario.
1. Magnitude M = 7.5 Zuid Caribishe Deformatie zone (SCDB).
2. Magnitude M = 8 subductiezone ten zuiden Puerto Rico (MT).
3. Magnitude M = 8.0 subductiezone ten oosten v/de eilandenboog (P.T./LAT)”

E comision a duna e tsunami un asina yama ‘risicogehalte’ y a yega na cierto conclusionnan manera cual parti di Corsou lo por wordo inunda mas facil, y cuanto porcentahe di e pueblo ta biba den e sectornan aki.

Y resultado di e estudio aki ta indica tambe un asina yama ‘gevarenkaart’ cu ta indica e zona nan na Corsou cu por wordo inunda mas facil y unda e pueblo lo por bay en caso cu tin un peliger asina.
E pregunta di PPA ta si un estudio a wordo haci pa Aruba tambe? Y kico ta e conclusionnan ? Pasobra nos no ta corda cu algo asina a wordo haci y publica pa e isla di Aruba?
Lo ta bon pa laga sa si un estudio asina a tuma luga pa Aruba tambe y si esaki no ta e caso anto PPA lo kier expresa nos preocupacion na esunnan cu ta formando e proximo gobierno di pais Aruba pa tene cuenta cu e tarea importante di tanto e ‘Rampenbureau’ como otro instancia cu ta envolvi cu ayudo den momento di crisis manera Cuerpo di Polis, D.O.W., Brandweer y algun otro instancia.
Rising Sea levels

Na mes momento PPA lo kier a recorda riba e otro posibel fenomeno cu ta wordo cualifica como ‘manmade’cu ta causa cambio di clima y rising sea levels.
A pasa basta aña desde cu Naciones Unidas a cuminsa señala di e peliger aki y cu lo mester haci estudio pa por limita posibel danjo den futuro. Aruba a haci estudio y kiko tabata su resultado.

Kico ta e maneho cu Aruba ta hiba pa limita daño di e fenomeno di ‘rising sea levels’. A dedica atencion cu esaki por nifica cu Aruba lo por perde un parti di nos beachnan y ki efecto esaki lo tin riba economia di nos pais. Aki tambe gobierno y su departamento esta ‘Rampenbureau y otro departamento tin rol nan clave pa desplega. A cuminsa tuma nota di informacion preocupante cu nos mangrove, cu ta un proteccion natural ta den un proceso di muri sin haya e atencion debido pa esaki.

PPA a sinti e necesidad pa expresa nos preocupacion pa nos isla Aruba den cuadra di e consecuencia dramatico cu otro isla den Caribe ta pasa den y nos ta spera cu esaki lo por sirbi como ‘food for thought’. Sperando cu e proximo gobierno y constelacion di parlamento por tuma nota debido di nos preocupacion y sirbi bienestar general di pais Aruba.

Skirbi pa Bryan van Putten (ArenaPoliti.co)

Aruba lo tin su prome minister presidente femenino?

ORANJESTAD - Aruba pronto lo tin su prome minister presidente femenino? Nos Reino a conoce varios minister presidente femenino. E gran mayoria di minister presidente femenino tabata lider di Antias Hulandes. Tin indicacion ta mustra cu awo Aruba pronto tambe lo bay tin un hende muhe como minister presidente.

Prome cu e resultadonan di tur urna electoral a drenta, ya lider di partido MEP, Evelyn Wever-Croes a laga sa cu lo traha mas lihe posibel pa e gobierno cambia pa asina tambe preveni un proceso largo (manera na Hulanda) cu lo prolonga un gobierno demisionario di signatura AVP.

Antias Hulandes y Sint Maarten

Nos Reino a conoce varios minister presidente femenino. E gran mayoria di minister presidente femenino tabata lider di Antias Hulandes. Sint Maarten a conoce un minister president femenino den persona di Sarah Wescot-Williams. Señora Wescot-Williams tabata e prome minister president di Sint Maarten despues di e restructuracion di Antias na 2010.

Sint Eustatius, Saba of Boneiro no a wordo lidera pa un persona femenino prome of despues di 10 di october 2010. Hulanda te ainda tampoco a conoce un minister presidente femenino.

Ta prome biaha?

Prome cu 1986, ora cu Aruba tabata forma parti di Antias Hulandes, oficialmente Aruba a wordo lidera pa mas cu un minister presidente femenino. Pa ser exacto, Antias Hulandes a conoce 5 minister presidente femenino den ultimo 40 aña.

- Lucina da Costa Gomez-Matheeuws (1927) augustus 1977 NVP / PNP
- Maria Liberia-Peters (1941) 1984-1986 NVP / PNP
- Maria Liberia-Peters (2x) (1941) 1988-1993 NVP / PNP
- Suzy Camelia-Römer (1959) (1x) november - december 1993 NVP / PNP
- Suzy Camelia-Römer (1959) (2x) 1998-1999 NVP / PNP
- Mirna Louisa-Godett (1954) 2003-2004 FOL
- Emily de Jongh-Elhage (1946) 2006 - 10 october 2010 PAR

Tur 5 tabata na mando prome cu a restructura reino na 10/10/10. Di e 5 lidernan aki, Aruba, oficialmente a cay bou di dos; Lucina da Costa Gomez-Matheeuws na 1977, y Maria Liberia-Peters durante e periodo 1984-1986.

E luga sosial di e hende muhe tin ku keda fortifika mientrastantu tiki tiki sosiedat lo tin ku kustuma ku e aktitut di e hende muhe lo kambia mas i mas den futuro pa desaroya su persona, su balor propio." – Lucinda Da Costa Gomez (1929-2017) fuente: Triunfo di Sablika

Emily de Jongh-Elhage tabata e ultimo minister presidente di Antias Hulandes. Desde cu Corsou a haya su status aparte na 10/10/10, Corsou no a conoce un ser femenino como minister presidente.

AVP den oposicion, MEP den gobierno

E resultado di Aruba su eleccion parlamentario diabierna ultimo a mustra cu pa di 3 eleccion consecutivo partido AVP ta esun di mas grandi, a pesar di a perde 4 asiento. Declaracionnan haci e mesun anochi a mustra cu partido AVP lo opta pa drenta oposicion y cu Mike Eman lo retira como lider di AVP. Tambe a sali na cla cu partido AVP no lo kier a traha cu partido POR den un gobierno.

Consecuentemente, e siguiente partido cu ta bin na remarca pa forma un gobierno lo ta MEP, y e unico manera pa cera un mayoria lo ta cu ayudo di POR. Pa mas stabilidad y un mayoria berdadero den voto, lo por considera añadi ReD na e formacion. Esaki pa preveni e situacion di un Mayoria Ficticio (lesa Asiento 22 | S01E04).

Un minister presidente femenino pa Aruba

Ta custumber cu e partido cu tin e iniciativa den e formacion ta nombra e minister presidente. Mirando cu MEP su lider ta den persona di un hende muhe, Evelyn Wever-Croes, nos lo por deduci cu Aruba probablemente lo por oficialmente yega na tin su prome minister presidente femenino, desde cu Aruba a bira 'baas den nos mes cas' na 1986.

Parlamentarionan ta kere cu Corsou mester uni: nos por!



WILLEMSTAD – Diferente parlamentario a indica relaciona cu awe Dia di Autonomia cu Corsou mester uni. Nos por!, asina diferente di nan ta bisa. Un di nan ta parlamentario Marilyn Moses (Movementu Progresivo) cu a skirbi un reflexion riba nos Corsou ayera, awe y mañan.



"E desaroyo di Corsou den añanan di siglo 20, ta importante pa reflexiona y considera. Den e periodo ey Corsou a pasa den diferente fase. For di colonialismo pa democracia y auto gobernacion den Reino. Un periodo caminda industrialisacion y modernisacion a tuma luga door di binida di e refineria.
Den e periodo aki por a mira un crecemento rapido di nos poblacion. Na final di siglo 20 nos economia a cuminsa cay atras y a keda stanca te awe. For di momento cu na 10 di october 2010 Corsou a bira autonomo den Reino y awe 7 aña despues, kico ta e beneficionan cu nos autonomia a trece pa nos?
Kico ta e desbentahanan? E politico Juancho Evertsz, den feliz memoria, su expresion di '6-1= 0' a bira realidad? Of por conclui cu te ainda nos ta den un proceso di traspaso? Nos lo caba di establece berdadero auto gobernacion manteniendo e structura estatal actual? Of nos lo boga pa bira Ultra Perifere Gebied, UPG na 2020, den e reunion di Union Europeo? Of nos lo aplica e formula di 0 + 1 = 6? Esta forma un Union Antiano den Reino?

Ta di suma importancia pa nos hiba un auto gobernacion di excelencia pa halsa calidad di bida na Corsou. Caminda cifra no por ta mas importante cu e hende. Un Corsou cu suficiente cupo di trabou pa su ciudadanonan. Un Corsou cu tin criminalidad bou di control. Un salubridad di calidad internacional, cu scolnan di calidad halto di enseñansa.

Un deporte nacional cu ta produci deportistanan profesional den e periodo di globalisacion. Un Corsou cu politiconan serio y sincero cu nan curason y actonan ta dirigi riba bienestar di ciudadanonan di nos isla Corsou.
Un Corsou den Reino cu rol di un isla unificando. Un isla cu ta trece union den di su pueblo y tambe den Reino. Cu respet mutuo pa tur ciudadano. Lagando e nomber islas inutiles den historia y establece islas utiles den futuro. Esaki ta rekeri cu for di awor nos pasonan mester indica unificacion. Corsou mester uni. Nos por. Awe un dia pa nos reflexiona, con nos ke mira Corsou aki 10 aña", asina e parlamentario ta bisa.
Parlamentario Curtley Obispo (PAR) ta bisa cu fe den Dios nos lo disfruta di Su proteccion, pasobra bendiciona ta e pueblo cu tin Señor como su Dios. Esaki ta palabranan sagrado for di introduccion di nos Areglo di Estado di Corsou di 2010, nos lei maximo di nos Pais Corsou, cu for di 10 october 2017 ta na vigor y ta cumpli 7 aña di existencia, dia 10 october 2017.
10 october 2010 ta importante pa nos historia como pueblo, pasobra riba e dia di 10 october 2010 nos como pueblo a haya nos autonomia como Pais Corsou den Reino Hulandes, nos a haya nos constitucion propio cual ta e areglo di Estado di Corsou di 2010. For di 10 october 2017, Corsou ta atende tur su propio asuntonan y Corsou tin su propio autonomia y su propio gobernacion pa atende su asuntonan.

Nos tin nos Gobierno di Corsou,nos tin nos Parlamento di Corsou y nos tin nos poder hudicial cual hunto ta e fundamentonan pa un desaroyo duradero positivo di Pais Corsou. For di 10 october 2010, nos ta pais autonomo den Reino Hulandes, cu:
(1) nos constitucion propio (E Areglo di Estado di Corsou di 2010) y cu e autonomia como pais Corsou pa nos por atende tur nos propio asuntonan,
(2) nos propio himno di Corsou masha bunita cu ta uni nos y tambe cada dia di nobo ta inspira nos pa un miho Corsou, un Corsou uni y padilanti,
(3) nos bunita bandera di Corsou, cual ta e unico y ta e unico bandera na mundo cu ta uni nos como pueblo di Corsou y ta identifica nos como pais Corsou y (4) nos propio escudo di Corsou cual ta mustra nos como pueblo un parti importante di nos pasado. Historia a trece nos hunto riba e Isla di Corsou y nos antepasadonan a pone e base pa e Corsou di cu nos tin awe.
En conexion cu nos Dia di Autonomia, cual ta 10 october, ta importante recorda cu: riba diabierna 21 di juli 1978 a reconoce oficialmente nos himno di Corsou, momento cu Conseho Insular di Corsou a aproba e texto actual di nos Himno di Corsou na Papiamentu.
Riba dialuna 2 juli 1984 nos tin nos como pueblo di Corsou nos propio bandera, e bandera di Corsou. Diadomingo 10 october 2010, Corsou a bira un pais autonomo den Reino den Hulandes. 3 fecha historico den e desaroyo positivo pa yega na 1 Corsou como un pais cu a wordo realisa danki na e curashi, dedicacion, amor pa patria y e vision di Yunan di Kòrsou (YDK) cu un of otro forma a contribui na realisacion di e 3 fecha nan historico aki di 21 juli 1978, 2 juli 1984 i 10 october 2010.
Un danki di curason na e heroenan Yunan di Kòrsou (YDK) ku awe nos tin un 1 Corsou for di 10 october 2010 cu su propio gobernacion hunto cu su 3 simbolonan importante di union cual ta: nos himno di Corsou, nos bandera di Corsou y nos escudo di Corsou. 10 october ta Dia di Autonomia di Corsou, laga nos celebra e autonomia cu Corsou tin for di 10 october 2010, laga nos sigui canta nos Himno di Corsou completo na Papiamentu, laga nos subi nos bandera di Corsou y laga nos bandera waya den e biento.
Y sigur manera e ultimo parti di nos himno di Corsou ta bisa: "Laga nos gloria Creador tur tempo y sin fin, c'El a haci nos digno di ta Yu di Kòrsou!". Cu abo pa Corsou, e compromiso ta sigui, pa realisa e maximo potencial di Corsou na bienestar di pueblo di Corsou. 10 october 2017, mi ta desea abo un felis Dia di Autonomia. Biba Corsou, asina parlamentario di PAR, Obispo ta bisa.

Hospital ta organisa: '4th Island Wound Care Symposium'

ORANJESTAD - Hospital ta organisa e di 4 simposio pa tratamento di herida, esta : '4th Island Wound Care Symposium' cu e tema principal: 'Rooting for success in Advanced Wound Care'.

Ciruhano y coordinador Medico di: 'Center for Advanced Wound Care', Dr. Yuri Casseres ta un di e oradornan local pae simposio, pero tambe lo tin 3 orador internacional di cual un di nan lo ta un dermatologo renombra. Aña pasa tabatin un participacion di 200 persona y mirando e demanda halto a organisa e simposio na Renaissance Convention Center cu awo oportunidad pa 300 persona.

E simposio lo tuma luga den Renaissance Convention Center dia 26 di October cuminsando cu e hands-on y e cuido basico di herida sigui pa un wine toast.

Dia 27 di october durante henter dia lo tuma luga e simposio desde 8:30am. E dia aki e participantenan lo ricibi informacion riba cuido avansa di herida.





E simposio aki ta pa esunnan cu tin afinidad den tratamento di herida, esta nursenan registra y studiantenan di enfermeria, terapista, dokternan, assistentnan di dokter y specialistanan cu ta trata herida nan cronico y herida "accuraat".

E 3 oradornan internacional tin hopi conocemento riba tratamento di herida. Lo tin temanan basta amplio di herida nan traumatico, con por trata herida nan di bariga habri, herida nan door di circulacion malo.

E dermatologo lo bin trata e topiconan di problemanan di cuero y pia. Lo tin temanan varia, pero tur lo ta enfoca riba herida.

Esunnan cu kier participa na e simposio y kier ricibi mas informacion por subi e website di hospital, esta www.arubahospital.com.

Dr. Casseres ta invita tur esunnan cu tin afinidad pa tratamento di herida den cuido, pa nan inscribi pasobra ainda tin algun luga.

Cruz Cora: Paranda di bochincha

ORANJESTAD - Faltando un tiki mas cu 1 luna, pa e di 6 edicion di Paranda di Bochincha di Cruz Cora Aruba lo tuma luga. Esaki lo ta riba diasabra dia 25 di november.



E ta un parada di truck unda tur persona cu limitacion por participa. Cu e evento aki, Cruz Cora ta purba trece tur e personanan aki mas cerca di comunidad, mustra cu nan tambe tey. Esaki pa pone enfasis riba e Dia Internacional pa Persona cu Limitacion cu ta wordo celebra dia 3 di december.
E concepto di parada di truck a wordo inspira pa e 'truckersrit' anual na Hulanda, cu ta enfoca riba personanan cu limitacion intelectual. Na Aruba, Cruz Cora a adapta e idea na tur persona cu un limitacion of otro. Durante e añanan, por a wak participacion di persona sin bista, sin oido, autista, persona cu a sufri trauma fisico y a keda incapacita y persona cu limitacion intelectual. Clientenan di centro nan manera Sonrisa, Trampolin, Funari, FAVI, AmbienteFeliz, CasSjabururi y hopiotronan ta tur aña spera cu hopi entusiasmo e dia yega pa bai keiro rond Aruba den truck, pa haci hopi bochincha, decora nan t-shirt y core den truck decora y e biaha aki cu luz!

Tambe famianan a cuminsa algun aña caba haci custumber di sinta pafo di cas y warda e Paranda di Bochincha yega nan dilanti. Esaki ta wordo masha hopi mes aprecia, ya cu pa e clientenan esaki ta un muestra di apoyo pa nan.
E mensahe ta yegando cerca famianan: Persona cu limitacion tambe t'ey, nan ta forma parti di nos comunidad y ban duna nan sosten. Cruz Cora Aruba p'esey ta encurasha tur hende pa pone atencion riba e fecha, dia 25 di november, y para pafo y apoya e grupo aki den nos comunidad, cu merece mas atencion y sosten.

E ruta pa Paranda di Bochincha 2017 ta:
Cruz Cora Dakota-Pedro Gallegostraat-Ave Milio-Croes-La Sallestraat-RotondeSeroe Blanco-Rotonde Piet's Soda Fountain-Rotonde St. Helenastraat-Linksaf Santa Helenaweg-Wendy's-Boulevard-Brug Renaissance Blvd-Rotonde Las Americas-Airport-Pricesmart-Cruz Cora Aruba
Ta cuminsa line-up ya caba pa 4 pm na Pedro Gallegostraat 12, Dakota. Clientenan por tambe registra for di 4pm. Salida lo ta 5.30pm pa por disfruta di un bahada di solo y yega bek Cruz Cora prome cu 8pm.

Cruz Cora ta pidi tur mayor of representante di un persona cu kier participa, pa por fabor yama nos y inscribi na telefon: 582-2219 mas pronto cu ta posibel. Tambe nos ta pidi tur compania cu tin truck of esunnan particular pa yama nos pa registra. Mas truck nos por conta cu ne, mas luga nos por ofrece nos invitadonan. Companianan cu ta interesa pa sponsor, por mail nos na info@redcrossaruba.com

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698



"Señor ta mi wardador,
mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde
e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:

Crisostomo M. Sajul

*27-01-1949 - †07-10-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Royal Funeral Home



Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero agradecido na Dios pa tur locual cu e la significa pa nos, nos ta participa fayecimento inespera di :

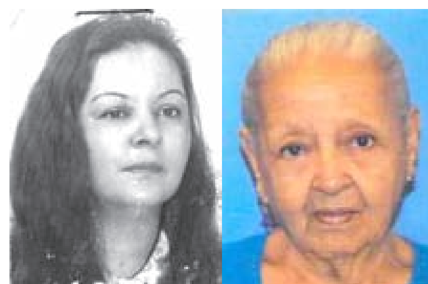
Charles Hendrik Maduro

Mihor conoci como " Charly" of " Capon"
*18-01-1956 - †07-10-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Ki alegria, ora nan a bisa mi:
"Ban cas di Señor!"
I awor, ata nos aki para na bo portanan Herusalem !
Salmo 122



Sra Francisca Boekhoudt

Mihor conoci como "Chichi"
*03-12-1937 – †06-10-2017

Na nomber di su:

Mama: †Facunda Boekhoudt-Arends

Tata: †Lorenzo Boekhoudt

Yiunan: Lesbien (Leslie) na Hulanda
Lesbia (Liz) de Cuba y Ramon
Pourrier
Lorenzo (Nol) de Cuba

Nieto: Junior Arends y Carmencita
Henriquez

Nietanan: Jeand'ary Arends (Jane) y Patrick
Bressat
Lianne de Cuba na Hulanda

Bisanietanan: Jerrianne Helder
Jerilaine Helder
Jesslaine Helder
Bisanieto: Lyam Bressat

Rumannan: †Antonio Boekhoudt (Buchi) y
Carmen
Maria Boekhoudt y yiunan
Miguel Boekhoudt y yiunan
†Beatrix (Betty) Boekhoudt y yiunan
†Eusebia (Vera) Boekhoudt
Matheo Boekhoudt y Leoncia Vrolijk
Dionisio (Nicho) Boekhoudt

Tur tanta y omonan, primo y primanan, sobrino y sbrinanan, amiga(o)nan y demas famia: Boekhoudt, De Cuba, Arends, Helder, Bressat, Pourrier, Loopstok, Ridderstaat, Giel, Tromp, Kelly, Jacobs, Odor, Lee, Paesch, Croes, Ruiz, Pimienta, Vrolijk, Ras, Quandt.

Ta invita pa asisti na acto di entiero lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diahuebs 12 di october 2017 for di 2or pa 4or di atardi despues lo sali pa Santana Catolico na Paradera.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier famia, amigo of conocir.

Disculpa nos pero despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698



"Señor ta mi wardador,
mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde
e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bai laga nos den brasa di Señor:

Frances Sheila Elisabeth van Gelder Gumbs

Mihor cnoci como "Sheila"
*17-11-1959 - †05-10-2017

Na nomber di su:

Casa: René

Yiunan: Eddy, Jennyfer y Vivian

Nieto(a)nan : Rishenna, Jordan, Alani,
Sajanena y Kayleigh

Ruman : Lidia, Richard y Robert

Tur sobrino- y sobrinanan

Cuña y swanan : René, Bert y Luciënne

Tur primo- y primanan, amigo-y amiganan, conocirnan y coleganan di H.O.H.

Tur famianan, amigo-y amiganan, conocirnan na Aruba y Hulanda.

Demas famia: Gumbs, van Gelder, Stamper, Leyba, Scharbaay, Odor, Kelly, Petronia, Camacho y Ras, Kooij, Lampe, Giel.

Ta invita pa acto di despedida cu lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diaranson 11 di october 2017 di 9or pa 11or di mainta. Despues cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier persona.



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 09 Oct 2017 Anochi

CATOCHI	
Sorteo # 6300	
3253	
9949	
0305	
BIG 4	
Sorteo # 5344	
4434	
1OFF	
Sorteo # 49	
4288	
ZODIAC	
Sorteo # 4103	
4229	
Leo	
KORSOU	
Sorteo # 1853	

LOTTO 5

Sorteo #		Joker	Letter
0	x Jackpot		
0	x Match 4+	340.000,-	
0	x Match 4		
0	x Afl. 12,00		

LOTTO DI DIA

Sorteo # 4201		07-09-16-22-29
		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	62.000,-
6	x Match 4	
142	x Afl. 8,00	

MINI MEGA

Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	270.000,-
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA – MEGA PLUS Afl. 370.000,-



DIARIO *0879-5896-8250*

SUPER 4 *4167*

SMARTPLAY CLOSED
DAILY CLOSED
FLAMINGO 3720-1002-2610

Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 09 Oct 2017 Merdia

CATOCHI	
Sorteo # 2001	
4920	
8362	
0245	
BIG 4	
Sorteo # 2001	
8459	
1OFF	
Sorteo # 57	
7182	
ZODIAC	
Sorteo # 2001	
4943	
Gemini	

LOTTO 5

Sorteo #		Joker	Letter
0	x Jackpot		
0	x Match 4+	340.000,-	
0	x Match 4		
0	x Afl. 12,00		

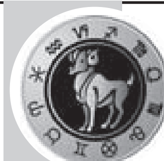
LOTTO DI DIA

Sorteo #		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	61.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 8,00	

MINI MEGA

Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	270.000,-
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA – MEGA PLUS Afl. 370.000,-



Aries

Bo pasado ta trece hopi recuerdonan pa bo. Pero no trece bo pasado den bo presente. Cada experiencia ta unico. Biba bo bida cu plenitud. Numbernan pa awe: 3, 13, 20 y 38.



Tauro

Bo ta dunando paso concreto den amor. Si bo ta den busca di un luga diferente pa biba, bay otro ciudad, trabao of actividad nobo y lo bo ricibi indicacion di cambio. Numbernan pa awe: 8, 11, 29 y 36.



Geminis

Posiblemente lo bo conoce un persona cu na comienso lo cay na bo agrado, pero despues bo lo descubri algo cu lo por crea distancia entre boso. Actua cu cautela, pero corda niun hende ta perfecto. Numbernan pa awe: 10, 19, 29 y 37.



Cancer

Tin hopi mudansa, bishita, cambionan importante den bo realidad sentimental. Tur cos ta posibel. Prepara bo mes pa lo inespera, pero tuma e cu optimismo. Numbernan pa awe: 12, 21, 37 y 41.



Leo

Luna den bo signo ta aumenta bo pasion y sexualidad. Dos factor relevante den bo horoscop ta coincidiendo. Un di nan ta cu bo ta hopi excitabel, pero inkieto. Numbernan pa awe: 3, 22, 43 y 47.



Virgo

Bo ta den e momento ideal pa reanuda un relacion cu tabata den peliger of cu a medio fria. Un bes cu bo resolve cierto dudanan cu bo tabata tin relaciona cu un persona special, lo bo mehora den bo bida amoroso, economico y social. Numbernan pa awe: 3, 9, 19, 28 y 44



Libra

Ta e momento di reanima un relacion mita drumi. Bo signo ekilibra y harmonioso ta ricibiendo un energia altamente positivo y esey ta contribui cu cosnan ta normalisa. Numbernan pa awe: 16, 28, 31 y 46.



Scorpio

Un situacion transitorio den bo bida personal, no mester ta definitivo y tampoco mester causa bo dolor. Warda prome cu actua. Tur cos ta posibel pa awe. No obstante, na e momentonan aki cierto cosnan ta complica. Numbernan pa awe: 4, 14, 22 y 36.



Sagitario

Algun solucion lo bay tarda un tiki. Bo mester tene pasenshi ya cu loke bo ta desea di mira materialisa di biaha por tarda algun dia. Den cosnan sentimental, bo ta bon. Numbernan pa awe: 5, 14, 24 y 38.



Capricornio

Bo ta algo tristo. No laga bo mes wordo influencia door di circunstancianan. Si bo laga depresion podera di bo, lo bo no por saca dilanti proyectonan cu bo tin pensa di realisa. Numbernan pa awe: 16, 24, 35 y 44.



Aquario

Un relacion afectivo of amoroso lo cuminsa consolida su mes y bo lo logra supera tur bo obstaculonan. Esaki ta e momento perfecto pa disfruta di bida completo. Numbernan pa awe: 13, 19, 38 y 46.



Pisces

Cuida bo mes di personanan manipulado. Ta existi e posibilidad di un entrada adicional, un placa cu ta yega na e miho momento, Piscis. Cuidao pa bo no gasta di mas. Numbernan pa awe: 1, 32, 47 y 53.



FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or 593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com



Dokter na warda

Oranjestad	San Nicolas
Dr. G. Croes	Dr. Ramautar
Tel. 588 9660	Tel. 584 4280

Botica na warda

Oranjestad:	San Nicolas
Paradera	San Nicolas
Tel. 588 6638	Tel. 584 5712

SERVICIO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Schedule october 2017

MON	09	NORWEGIAN PEARL	08.00	22.00	B
		CORAL PRINCESS	13.00	19.00	C
TUE	10	CELEBRITY EQUINOX	10.00	23.00	C
WED	11	ZENITH	06.30	16.30	C
		FREEWINDS	06.00	****	E
SUN	15	CORAL PRINCESS	07.00	12.30	C
		FREEWINDS - Dept.	****	23.45	E
WED	18	ADVENTURE OF THE SEAS	07.30	23.00	C
		CARIBBEAN PRINCESS	07.00	17.00	B
		NIEUW AMSTERDAM	08.00	20.00	I
		ZENITH	06.30	****	H
		FREEWINDS	06.00	****	E
THU	19	CARNIVAL CONQUEST	08.00	16.00	C
		ZENITH - Dept.	****	18.00	H
SUN	22	*FREEWINDS - Dept.*	****	23.45	E
TUE	24	ISLAND PRINCESS	13.00	19.00	C

EMERGENCIA
911

POLIS

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888
Royal Funeral H.	586-4444

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 10/09/2017


Centrale Bank van Aruba

Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.40	1.42	1.44
CHF	181.76	182.48	183.28
GBP	2.28	2.33	2.39
JPY	156.63	158.06	159.64
EUR	207.31	209.20	211.30
DKK	27.13	27.85	28.65
NOK	21.30	22.02	22.82
SEK	20.93	21.65	22.45

For amounts up to Afl. 100,000

Centro di Actividad Rancho ta celebra 1 aña di existencia

ORANJESTAD - Centro di Actividad Rancho (CAR) cordialmente ta invita pa asisti na e celebracion di 1 aña di existencia. Esaki lo ta riba dia 14 di october na centro di actividad Rancho, cuminsando for di 6pm te 9pm.



E anochi aki bo por mira e EXPO di: Tempo pa Click, participa den actividad creativo of relaha bo mente den Aire Liber Cine, unda lo presenta documentario y short films tocante e historia y cultura di e bario di Rancho.

E centro di actividad situa den Koningstraat 38, Rancho, ta funciona como un centro social -cultural, unda habitantenan di bario por participa den diferente actividadnan. Den e ultimo lunanan a ofrece tayer y tambe a ehecuta exposicion, lectura y Artist Talks den e centro.

Un gran parti di e actividad y proyectonan aki a wordo cofinancia cu ayudo di CEDE Aruba y otro partnernan. Awor fundacion Rancho ta trahando riba un programa mas stabiel pa crea un santidad di actividadnan social -cultural pa aña 2018.

CAR no por existi sin ayudo di su boluntario, studiante y partnernan. For di cuminsamento nan a dedica nan mes den e centro. Pa aña 2018 lo purba di transforma CAR den un centro di actividad social -cultural y trece e comunidadnan den Rancho pero tambe di henter Aruba hunto, teniendo na cuenta cu tur e desaroyonan den de mundo social -cultural.

Riba e facbookpage: Centro di actividad Rancho, henter publico ta wordo informa di e actividadnan cu lo tuma luga den CAR. Pronto lo tin un seccion riba e website di stichting Rancho unda lo por haya mas informacion.

Ta mas cu sigur cu centro di actividad Rancho lo sigui produci mas actividadnan pa bario y su comunidad. Si bo persona ta interesa di sa mas of inscribi como boluntario, por tuma contact cu Ginelly Quandt, email: ginelly@stichtingrancho.org, actualmente e coordinador di centro di actividad Rancho.

Like & Share nos Facebookpage: Centro di actividad Rancho

YMCA Aruba: Ta buscando personanan cu pasion pa nos hubentud

ORANJESTAD - YMCA Aruba ta laga sa cu nan ta en busca di personanan hoben cu pasion pa traha cu mucha y hoben.

Como Youth Worker na YMCA Aruba bo lo forma parti di e programa di Y's Care cual ta un programa despues di scol. Tambe lo bo ta encarga pa guia e muchanan y hobennan durante e diferente camps cu YMCA Aruba ta ofrece.

Un trabou cu ta ofrece bo e oportunidad pa aporta na un desaroyo positivo di muchanan y hobennan. Como Youth Worker bo lo forma parti di un team dinamico di personanan hoben cu experiencia den traha cu mucha desde un edad di 4 aña te cu hobennan di un edad di 17 aña.

YMCA Aruba ta en busca di personanan cu un estudio di EPI- Welzijn niveau 4, of un persona cu amplio experiencia den traha y guia mucha y hoben.



E persona mester ta un persona activo, cu ta tuma iniciativa, cu sa con pa motiva un grupo di mucha of hoben di diferente edad, como tambe un persona cu por comunica bon no solamente cu e muchanan, i hobennan, sino tambe cu nan mayornan.

Pa e posicion di Youth worker, e persona su trabou lo ta crea relacion positivo cu mucha- y hobennan. Tambe e persona lo ta encarga pa duna guia di e huiswerk, y lo ehecuta actividadnan educativo y deportivo. YMCA ta ofrece un trabou varia y cu retonan, e persona ta haya experiencia den un organisacion internacional y trahando na YMCA ta duna e oportunidad di sirbi na e comunidad di Aruba.

YMCA Aruba ta haci un peticion na tur persona interesa y cu tin un edad entre 19 pa 30 aña, pa e-mail nan Curriculum Vitae y carta di aplicacion na ymcaofaruba@gmail.com.

Pa mas informacion riba e vacaturanan por subi YMCA Aruba su website: www.arubaymca.com

Open Dag di Brandweer Tanki Flip



ORANJESTAD - Den e weekend binidero, riba diadomingo dia 15 di october, lo tuma luga e Open Dag di Brandweer. Evento aki ta tuma luga for di 10or di mainta te cu 5or di atardi na e Kazerne di Brandweer na Tanki Flip.

Lo tin diferente demostracion di brandweer, manera saca un victima di un auto. Tambe muchanan lo por spuit cu awa y tambe lo tin e brandweer challenge.
Diferente Dino Jump lo ta presente pa e muchanan gosa di e dia aki. Tambe lo por saca potret cu Marshall, di e cartoon paw patrol, cu ta un popchi di brandweer. E atraccion nobo ta e zipline y tambe cu nan lo actua ora nan bay un candela. Lo tin tur e trucknan di brandweer presente. Bar y cushina lo ta bon surti pa esunnan cu kier come of bebe algo riba e dia aki.

'Miles di refugiado Venezolano na Aruba caba'



ORANJESTAD - Ya tin miles di Venezolano na Aruba caba, asina lider di partido MEP, Evelyn Wever Croes ta bisa. Si e lo drenta den gobierno, e politico kier palabra cu e otro islanan den Reino pa yuda Aruba cu e opvang di nan.

"Semper como partido nos a boga pa regla algo bon. Pa ora un refugiado Venezolano ta drenta, nos lo registr'e di biaha y vang op temporalmente pa despues bay un otro isla. Pa motibo di esey nos mester haci palabracionnan cu e otro islanan cu por ta tin mas espacio. Manera Boneiro." Pasobra Aruba, segun e, no tin mucho espacio mas pa vang op e Venezolanonan. Sinembargo e ta haya cu mester un areglo mas stricto.

Como parlamentario el a menciona esaki mas biaha den e reunionnan inter parlamentario, esta cu e otro parlamentonan di Reino. Sra. Wever Croes ta bisa cu el a pidi basta tempo Hulanda pa ayudo. Pero Hulanda a indica cu nan por actua solamente ora gobierno di Aruba ta haci un peticion formal na gobierno Hulandes. Esaki nunca a sosode, e ta bisa. Y awor cu e chens cu e lo drenta gobierno como prome minister, e si kier pidi Hulanda pa ayudo pa yega na un arglo den Reino pa vang op e refugiadonan. Nan no a bin masalmente ainda, pero nos por spera nan si, e ta indica.

Nos a puntra sra. Wever-Croes si el a tende for di nos islanan ruman caba si nan ta disponibel pa vang op refugiadonan di otro islanan. "Esey semper ta keda algo un poco dificil. Pero ora mi ta mira locual a pasa cu e horcan



na St. Maarten, cu hende na Aruba pero mas tanto tambe na Corsou, a yuda, mi ta haya esey bunita. Esey ta mustra cu nos tin un futuro como islanan Hulandes den Caribe. Si nos tin mas contacto y deliberacion, nos por yega mas leu."

Siman pasa minister di Asuntonan Exterior di Hulanda a bisa parlamento Hulandes cu lo no bin un visa obligatorio pa Venezolanonan cu kier bin Aruba, Corsou y Boneiro. Tampoco ora e situacion na e pais Latino Mericano lo deteriora mas.

Manera conoci mayoria di e Venezolanonan ta yega Aruba via aeropuerto y no riba botonan. Nan ta bin como turista y despues no ta regresa nan pais. Segun e ministernan Hulandes tin solamente 1 Venezolano te awor cu a pidi asilo, esta na Boneiro. Y nan a manda e persona aki finalmente bek. E persona aki tampoco a apela e caso. Formalmente un refugiado tin a un persona cu ta pidi e pais asilo y segun tratado di Nacionnan Uni e pais mester vang op e refugiado te ora e investigacion y decision ta tuma riba su status. Den e caso cu e resultado ta cu e no ta cumpli cu e criterio pa obtene oficial e estado di refugiado, e pais por mand'e bek na unda el a bin for di dje. Den e caso di e Venezolanonan, casi tur no ta pidi asilo y ta disparce den ilegalidad.
Autoridadnan local te ainda nunca a duna cifranan oficial cuanto Venezolano e ultimo añanan a drenta Aruba y a keda akinan.

Cumprado di auto no ta haya compensacion pa fiansa



ORANJESTAD - Un cumprado di un BYD nobo cu for di comienso a enfrenta problema tecnico grandi cu e vehiculo no a logra di haya compensacion pa su gastonan di e fiansa di su auto.

Esaki hues a dicidi den e caso civil cu e consumido a entama contra e bendedo di e auto. Pa por cumpra e auto el a fia placa na Aruba Bank pa un suma di 22.000 florin y bou di condicion cu si e ta paga prome e termino palabra, e mester paga 3% di boet. Desde 2016 e auto a enfrenta asina hopi problema cu finalmente e cumprado a bisa e compania cu e kier sali for di e contracto cu nan. E ta pidi un suma di mas cu 23.000 como cu e tambe a sufri daño pa motibo di e fiansa etc. E compania di BYD no kier a paga mas 13.200 florin asina nos por lesa den e veredicto di corte den prome instancia.

Corte a dicidi finalmente cu e ciudadano tin rason y e compania a faya. Como e cumprado por a spera di un auto nobo cu lo funciona sin problema pa mas tempo. Banda di esaki nan ta haya cu tin suficiente prueba cu e compania no por a resolve e problemanan tecnico completo. Nan ta comparti e punto si di e compania cu e ciudadano a core den e auto y asina por kita un suma pa e tempo cu el a uza e auto. Sinembargo hues no ta haya cu mester ta asina halto cu e compania a propone.

Ademas hues tampoco ta haya cu e ciudadano ta bin den remarca pa un compensacion pa daño como cu el a fia placa pa su auto. Corte e ora a nenga compensacion pa e Balance Protection Fee y interes y boet den e caso e lo paga e fiansa mas lihe cu palabra. Motibo cu nan a duna ta cu e ciudadano por uza e placa cu e ta haya awor for di e compania tambe pa cumpra un otro auto. E otro daño nan ta haya speculativo. Asina hues a dicta cu e ciudadano lo haya 17.600 florin di e compania di BYD como cu a disolve e contracto.

(e auto riba potret no ta di e BYD concerni, si no un ehempel di e marca di e auto).

Piscadonan ta urgi Gobierno pa coregi ley riba prohibicion di especie marino

ORANJESTAD – Tin un ley cu no a cay den bon tera cerca e piscadonan representa pa Centro di Pesca Hadicurari (SCPH) y tambe cerca departamento di Santa Rosa (LVV) cu ta atende cu e maneho y desaroyo di e sector primario di agricultura, cria y pesca.

Pa tal motibo awe tur piscadonan te esunnan di baranca y nan famia ta wordo invita pa un reunion urgente pa 7:30 p.m na Piedra Plat Entertainment Center pa pidi e coreccion di e ley aki.

E ta trata di e ley cu recientemente gobierno a publica AB. 2017, no. 48. Minister di Medio Ambiente y su Departamento di Naturalesa y Medio Ambiente, a uza como argumento e CITES y of SPAW protocol. Un ehempel ta kreeft, e ta unicamente nombra den e protocol SPAW (tabel iii). Pero SPAW (tabel iii) y mayoria di protocolnan ta urgi regulacion, pero no prohibicion. E manera cu nan a introduci ta resulta desproporcional y inhusto contra piscado aki na Aruba, asina Departamento di Santa Rosa y Centro di Pesca Hadicurari a yega di trece dilanti.

Protocol
Ta diferente e argumentonan cu nan ta trece dilanti pa gobierno por cambia nan decision inicial. Entre otronan: E protocol(nan) ta papia di traha cu grupo di interes (stakeholders), loke no a pasa aki. Gobierno y su departamento concerni no a papia debidamente y habri cu e piscadonan local. E protocol(nan) ta papia di conscientisacion, cual tampoco a tuma luga aki. E protocol(nan) ta papia di tene cuenta cu situacionnan manera cultura, tradicion y caracteristicanan local di e especie, esaki no ta e caso aki. E protocol(nan) ta papia di haci estudionan regular, no tabata tin estudio debido na Aruba. Aki no a tuma consehonan di LVV y SCPH den e ley. Protocolnan no ta un obligacion pa prohibicion, pero ta urgi gobierno(nan) local pa implementa regulacion pa yuda protege.

Protocolnan internacional tin diferente tabel pa abarca diferente nivel di proteccion. Masha poco ta prohibi totalmente y ta laga cada pais y autoridad local defini con e ta implement'e. Ta na Aruba so, kier automaticamente prohibi tur especie cu tin riba cualkier protocol mundial cu Hulanda ratifica. Poco pa no bisa ningun pais den henter Caribe a bay den e extremo



di prohibi kreeft of otro especienan. Gran mayoria y luganan manera e.o. Florida, Saba bank of Boneiro, unda si a studia e especienan, a scoge pa trece regulacion of zonificacion unda ta permiti captura. Na Aruba a sosode net lo contrario.
E legislacion aki ta contene un lista di especie pa protege nan. Varios especie nobo, awor ta prohibi, entre nan piscanan di nos consumo regular y tambe piscanan cu nan ta uza como as, locual ta afecta e piscadonan grandemente.

Especienan manera tribon, djukfes, yacupeper, manta, ta wordo haya poco biaha como un by-catch mas bien y unabes gara, ta dificil libera esakinan bek cu bida. No ta husto pa e piscado haya nan confronta cu husticia door di esaki. Kreeft, segun estudionan, no ta bou di presion door di nan biologia, esta cu nan ta reproduci jong y ta produci hopi webo. Tin estudio internacional cu ta argumenta esaki.

Piscadonan ta urgi Gobierno, particularmente, Minister encarga cu medio ambiente pa coregi inmediatamente e fayo cu e ley AB. 48 aki pa e no afecta piscadonan haciendo nan trabou, ofishi of tradicion, y asina evita cu Openbare Ministerie, departamentonan di Polis y Guarda costa mester persigui legalmente e piscadonan pa kibra e ley aki. Esaki tanten cu no coregi esaki e ley menciona.

ATA ta percura pa alcansa su obhetivonan den sector crucero hunto cu socionan local

ORANJESTAD – E vision y maneho cu Aruba Tourism Authority (ATA) tin delinea pa cu nos industria di turismo crucero ta inclui un contacto estrecho cu liñanan di crucero, mehoracion di producto Aruba atrabes di infrastructura, experiencia nan unico y un mantencion di e bon trato di nos bishitantenan. "Industria crucero ta conociendo un etapa di crecemento y ATA ta cla pa probecha di e oportunidadnan y alabes e retonan cu e ta trece cu n'e", asina Mario Arends, Cruise Manager na ATA a duna di conoce durante e Cruise Symposium.

Mundialmente, un averahe di 24 miyon persona anualmente ta haci uzo di un biahe riba un crucero y e gran mayoria ta scoge pa bishita Caribe. Segun sr. Arends, esaki ta di spera, pasobra nos region ta e cuna di e industria crucero y e turista ta keda wak esaki como un destino preferencia y primordial. E cifra aki, aunke ta hopi, ta representa djis un parti chikito di e turismo den su totalidad. Asina mes, estadisticonan ta mustra cu e crecemento di e sector aki ta sigui den crecemento continuo.

E popularidad y bon reputacion cu ya nos isla ta gosa di dje, ta yuda hopi den e esfuersonan cu ATA ta haci na nivel internacional. Aruba ta bende facilmente como destino den e itinerario di un crucero, pero esey no ta nifica cu no tin espacio pa mehoracion. ATA tin varios meta fiha pa optimalisa e resultadonan. Por ehempel, ta buscando pa aumenta e bishitanan di barco pa nos destinacion den e temporada abou cu ta di mei pa september y a base di acuerdo nan haci, ta spera cu den 2018 lo surpasa e 800 mil turista crucero.

Actividadnan manera e Cruise Symposium Aruba, cu ta tuma luga anualmente, ta busca pa topa cu stakeholders incluyendo autoridadnan portuario, tour operators y comercio pa comparti e desaroyonan nobo, pero tambe brinda e herment y stimula necesario pa mehora nos oferta. "Nos tin mas trabou pa sigui optimalisa y asina brinda un miho experiencia na e bishitantenan crucero durante e tempo cu un crucero ta keda na e isla", asina sr. Arends a comenta. No solamente renobacion di waf, pero otro proyectonan den Oranjestad, San Nicolas y otro partinan di e isla ta contribui na esaki.







"Tur cos ta draai rond di e experiencia di e turista y Aruba por ta contento y orguyoso cu esaki ta uno hopi positivo".

Esaki ta un dato confirma pa encuestanan detaya cu e companianan di crucero mes ta haci y respalda pa e investigacion propio di ATA.

Asina mes, ATA ta kere cu mester sigui traha y encurasha nos comunidad pa sigui traha, sigui ta creativo, sigui mantene nos producto na un calidad halto. "Esaki ta añadi e experiencia y e impacto economico cu e industria aki ta trece pa nos isla", sr. Arends a declara.

A.T.A. ta identifica e retonan tambe y ta traha cu sector publico y priva pa trata nan. Un ta e congestion di persona y su efectonan riba trafico ora cu tin barconan grandi of mas cu un barco den nos waf.

Adicional, e tendencia di turismo na nivel global ta mustra cu e biahero ta buscando un experiencia diferente, mas unico y personal. Esaki ta e tipo di informacion cu a brinda na e participante nan durante e simposio pa asina nan por adapta nan producto y manera di haci negoshi.

Sr. Arends ta añadi: "Nos kier stimula nos partnernan pa pensa mas creativo y bin cu experiencianan mas leu cu e island tour of e jeep safari cu nos ta wak, cu ta hopi popular y nos mester di nan berdad, pero sigur tin e oportunidad pa sigui diferencia conectando cu nos cultura, nos historia y nos manera di biba".

E simposio a inclui un tayer titula 'The Power of Story Telling' presenta pa Rosabelle Illesden cual hunto cu e ekipo di Aruba Certification Program, a pasa riba e storianan cu actualmente tour guides ta conta y con nos por yega hunto pa haci e experiencia mas real, interesante y unico na nos bishitantenan.